









Rubinetterie MCM Intl Srl è stata fondata nel 1991 dalla famiglia Margarini a Borgomanero (NO).

Ci troviamo nel distretto del Piemonte Nord Orientale che è specializzato in un comparto specifico del settore metalmeccanico: la rubinetteria. Il distretto dei rubinetti del Cusio-Valsesia rimane uno dei più grandi poli mondiali di trasformazione dell'ottone.

Col tempo, abbiamo sviluppato una linea di rubinetteria temporizzata di qualità e di semplice funzionamento.

Il nostro massimo sforzo è volto a soddisfare le esigenze dei clienti e a superarne le aspettative. Per questo motivo studiamo soluzioni flessibili e operiamo con l'obiettivo di perseguire un costante miglioramento.

Rubinetterie MCM Intl Srl was founded in 1991 by the Margarini family in Borgomanero (NO).

We are located in the district of North Eastern Piemonte that is specialized in a specific industry of the engineering sector: taps and fittings. The Cusio-Valsesia taps district remains one of the world's largest brass processing centers.

Over time, we have developed a line of self-closing taps and fittings of quality and simple functioning.

Our greatest effort is to meet the needs of our customers and to go beyond their expectations. For this reason we study flexible solutions and we work with the aim of pursuing a constant improvement.

Rubinetterie MCM Intl Srl a été fondée en 1991 par la famille Margarini à Borgomanero (NO).

Nous sommes situés dans le district du nord-est du Piemonte qui est spécialisé dans une industrie spécifique de la métallurgie: la robinetterie. Le quartier des robinets de Cusio-Valsesia reste l'un des plus grands centres mondiaux de traitement du laiton.

Au fil du temps, nous avons développé une ligne de robinets temporisés de qualité et de fonctionnement simple.

Notre plus grand effort est de répondre aux besoins de nos clients et de dépasser leurs attentes. Pour cette raison, nous étudions des solutions flexibles et travaillons dans le but de poursuivre une amélioration constante.

MCM vuol dire:



ECOLOGIA

- Attenzione all'ambiente
- Risparmio di acqua

La fabbrica è coperta da un impianto fotovoltaico di 1000m² in grado di generare circa 50KWp. Ogni giorno viene evitata l'emissione di 100 Kg di CO₂ pari all'inquinamento generato da un'automobile che ha percorso 600 km. Durante il suo ciclo vitale, stimato in 30 anni, l'impianto produrrà 1.500.000KWh e annualmente l'impianto eviterà il consumo di 150/200 barili di petrolio.



IGIENE

- Facile pulizia
- Adattabilità
- Praticità e semplicità d'uso
- Sicurezza e prevenzione



QUALITÀ

- 100% Made in Italy
- Design innovativo
- Tecnologia

MCM means:



ENVIRONMENTAL AWARENESS

- Attention to the environment
- Water saving

The factory is covered by a 1000m² photovoltaic system capable of generating about 50KWp. Every day the emission of 100 kg of CO₂ equal to the pollution generated by a car that has travelled 600 km is avoided. During its life cycle, estimated in 30 years, the plant will produce 1.500.000KWh and annually the plant will avoid the consumption of 150/200 barrels of oil.



HYGENE

- Easy cleaning
- Adaptability
- Practicality and ease of use
- Security and prevention



QUALITY

- 100% Made in Italy
- Innovative design
- Technology

MCM signifie:



ÉCOLOGIE

- Attention à l'environnement
- Économie d'eau

L'usine est couverte par un système photovoltaïque de 1000m² capable de générer environ 50KWp. Chaque jour, l'émission de 100 kg de CO₂ égale à la pollution générée par une voiture ayant parcouru 600 km est évitée. Au cours de son cycle de vie, estimé à 30 ans, l'usine produira 1.500.000KWh et annuellement, l'usine évitera la consommation de 150/200 barils de pétrole.



HYGIÈNE

- Nettoyage facile
- Adaptabilité
- Praticité et facilité d'utilisation
- Sécurité et prévention



QUALITÉ

- 100% Made in Italy
- Design innovant
- Technologie



I nostri prodotti sono pensati per ambienti pubblici, destinazioni speciali, specifiche esigenze:

Our products are designed for public environments, special destinations, specific needs:

Nos produits sont conçus pour des environnements publics, des destinations spéciales, des besoins spécifiques:



MCM produce rubinetti (per lavabo, a muro o per doccia) e valvole (per orinatoi e per WC) a chiusura automatica azionabili tramite pulsante, leva, pedale o dispositivo elettronico (infrarossi) oltre che rubinetti a chiusura istantanea (beverini). I rubinetti temporizzati possono essere mono-acqua o miscelatori (semplici, termostatici e progressivi).

MCM manufactures taps (for basin, wall, shower) and valves (for urinals and WC) with automatic closing that can be operated by button, lever, pedal or electronic device (infrared), in addition to taps with instantaneous closing (drinking fountain). Self-closing taps can be one-water or mixers (simple, thermostatics and progressives).

MCM fabrique robinets (pour lavabo, mur, douche) et valves (pour urinoirs et WC) avec fermeture automatique que peuvent être actionnés par bouton, levier, pédale ou dispositif électronique (infrarouge) ainsi que robinets avec fermeture instantanée (fontaine à eau). Les robinets temporisés peuvent être mono-eau ou mitigeurs (simples, thermostatiques et progressifs).

- ✓ La nostra azienda è certificata ISO 9001:2015.

Our company is certified ISO 9001: 2015.

Notre société est certifiée ISO 9001: 2015.



- ✓ L'autenticità dei prodotti MCM è tutelata e valorizzata dal marchio di certificazione del Made in Italy.

The authenticity of MCM products is protected and enhanced by the Made in Italy certification mark.

L'authenticité des produits MCM est protégée et renforcée par la marque de certification Made in Italy.
www.italcheck.it



**Approval
of Minister
of Health of
Saudi Arabia**

**Výrobové
Certifikáty
CCZ**

- ✓ A comprova della loro qualità i prodotti di MCM hanno ottenuto certificazioni di valore internazionale.

MCM products, as proof of their quality, have obtained certifications of international value.

Les produits MCM, comme preuve de leur qualité, ont obtenu des certifications de valeur internationale.



Informazioni tecniche sui rubinetti, flussometri e miscelatori temporizzati

L'apertura dei rubinetti a chiusura automatica di MCM avviene tramite un dispositivo, azionato dalla pressione di un pulsante, leva o pedale, che ne provoca la chiusura dopo un determinato periodo di tempo.

I rubinetti a chiusura automatica di MCM hanno una cartuccia di regolazione del tempo di chiusura realizzati in materiali speciali con avanzate caratteristiche tecniche che ne consentono un sicuro e buon funzionamento nel tempo a costi contenuti.

I rubinetti a chiusura automatica di MCM sono testati fino a 1.000.000 di cicli lavorativi e sono progettati per minimizzare i colpi di ariete.

Pressione minima di esercizio: 0,1 bar.

Pressione massima di esercizio consigliata: 5 bar.

I rubinetti e miscelatori temporizzati di MCM hanno le seguenti possibili regolazioni:

- Regolazione del tempo di chiusura:
 - con cartuccia standard (tempo di chiusura preregolato da MCM in fase produttiva);
 - con cartuccia regolabile (tempo di chiusura regolabile dal cliente);
- Regolazione del flusso (opzionale);
- Regolazione della temperatura (solo miscelatori).

Technical information about self-closing taps, flush valves and mixer

MCM's automatic closing taps are opened by a device, activated by pressing a button, lever, pedal, which causes it the closing after a certain period of time.

MCM's self-closing taps have a closing time regulation cartridge realized in special materials with innovative technical features that allow a safe and good functioning during the time at a low-cost.

MCM's self-closing taps are tested for up to 1.000.000 work cycles and are designed to minimize water hammering.

Minimum operating pressure: 0.1 bar.

Recommended maximum working pressure: 5 bar.

MCM's self-closing taps and mixers have the following possible adjustments:

- Closing time regulation:
 - with standard cartridge (closing time pre-set by MCM during production);
 - with adjustable cartridge (closing time adjustable by the customer);
- Flow regulation (optional);
- Temperature regulation (mixers only).

Informations techniques sur les robinets, robinets de chasse et mitigeurs temporisés

Les robinets avec fermeture automatique MCM sont ouverts au moyen d'un appareil, activé en appuyant sur un bouton, levier, pédale, ce qui provoque sa fermeture après un certain temps.

Les robinets à fermeture automatique MCM sont dotés d'une cartouche de réglage du temps de fermeture en matériaux spéciaux avec des caractéristiques techniques avancées qui permettent un fonctionnement sûr et efficace dans le temps et à faible coût.

Les robinets à fermeture automatique de MCM sont testés jusqu'à 1.000.000 cycles de travail et sont conçus pour minimiser les coups de bélier.

Pression de fonctionnement minimale: 0,1 bar.

Pression d'exploitation maximale recommandée: 5 bar.

Les robinets et les mitigeurs temporisés de MCM peuvent être ajustés comme suit:

- Régulation du temps de fermeture:
 - avec cartouche standard (temps de fermeture pré-réglé par MCM pendant la production);
 - avec cartouche réglable (temps de fermeture réglable par le client);
- Régulation du débit (facultatif);
- Régulation de la température (mélangeurs uniquement).

Tempo di chiusura preregolato da MCM (cartuccia standard)
– A/B/C/D/E –

Con le cartucce standard il tempo di chiusura viene preregolato da MCM in fase produttiva sulla base delle richieste del cliente che può scegliere tra i seguenti tempi di chiusura da 3 a 25 secondi (*):

Closing time pre-set by MCM (standard cartridge)
– A/B/C/D/E –

With the standard cartridges, the closing time is pre-set by MCM during the production phase on the basis of customer requests that can choose between the following closing times from 3 to 25 seconds (*):

Temps de fermeture pré-réglé par MCM (cartouche standard)
– A/B/C/D/E –

Avec les cartouches standard, le temps de fermeture est prédéfinie par MCM dans la phase de production sur la base des demandes des clients qui peuvent choisir entre les temps de fermeture suivants de 3 à 25 secondes (*):

Tipo di cartuccia <i>Type of cartridge</i> <i>Type de cartouche</i>	Tempo di chiusura [sec] <i>Closing time [sec]</i> <i>Temps de fermeture [sec]</i>
A	3 ± 1
B	4/6 ± 1
C	8/12 ± 1
D	12/16 ± 2
E	15/25 ± 3

Tempo di chiusura regolabile dal cliente (cartucce regolabili)
– F –

Richiedendo rubinetti o miscelatori temporizzati con cartuccia regolabile, il cliente può impostare a piacere il tempo di chiusura da 0 a 40 secondi (±10) (*).

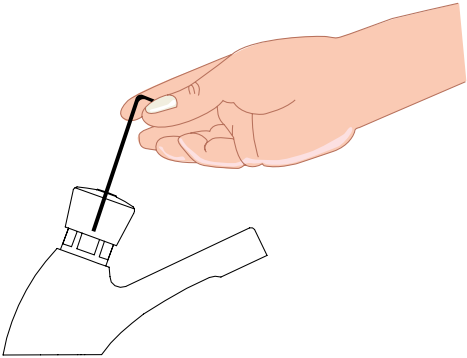
Closing time adjustable by the customer (adjustable cartridges)
– F –

Requesting self-closing taps or mixers with adjustable cartridge, the customer can set the closing time from 0 to 40 seconds (±10) (*).

Temps de fermeture réglable par le client (cartouches ajustables)
– F –

En demandant robinets ou mitigeurs temporisés avec cartouche réglable, le client peut régler le temps de fermeture de 0 à 40 secondes (±10) (*).

F	0/40 ±10
----------	----------



Con la cartuccia regolabile è possibile scegliere il tempo di chiusura in modo semplice e veloce senza necessità di smontare il rubinetto. Nel pulsante è presente una vite: girando la chiave a brugola fornita in senso orario si può diminuire il tempo mentre girandola in senso antiorario si può aumentare il tempo.

(*): I tempi riportati sono indicativi in quanto possono variare nel tempo in funzione della qualità dell'acqua e delle modalità di utilizzo.

With the adjustable cartridge it is possible to choose the closing time simply and quickly without having to disassemble the tap. In the button there is a screw: turning the supplied Allen wrench clockwise you can decrease the time while turning it anticlockwise you can increase the time.

(*): The times shown are indicative as they may vary over time depending on the quality of water and how it is used.

Avec la cartouche réglable, il est possible de choisir le temps de fermeture simplement et rapidement sans besoin de démonter le robinet. Dans le bouton il y a une vis: en tournant la clé Allen fournie dans le sens horaire, vous pouvez diminuer le temps, tandis que en la tournant dans le sens inverse vous pouvez augmenter le temps.

(*): Les temps indiqués sont indicatifs car ils peuvent varier dans le temps en fonction de la qualité de l'eau et de sa utilisation.

REGOLAZIONE DEL FLUSSO

Su richiesta i rubinetti e miscelatori temporizzati di MCM possono essere forniti dotati di dispositivi per la regolazione del flusso (portata dell'acqua):

- con limitatore di flusso da 6L/min;
- con regolatore di flusso regolabile.

FLOW REGULATION

On request, MCM's self-closing taps and mixers can be supplied equipped with flow regulation devices (water flow):

- with flow limiter of 6 L/min;
- with adjustable flow regulator.

RÉGULATION DU DÉBIT

Sur demande, les robinets et les mélangeurs temporisés de MCM peuvent être fournis équipés de dispositifs de régulation de débit (débit d'eau):

- avec limiteur de débit de 6L/min;
- avec régulateur de débit réglable.



Aperto
Open / Ouvert



Aperto ¾
Open ¾ / Ouvert ¾



Aperto ¼
Open ¼ / Ouvert ¼



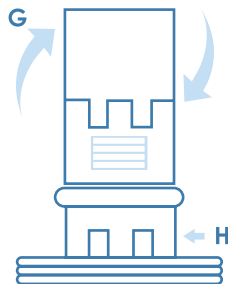
Chiuso
Closed / Fermé

	Posizione e flusso [L/min] (±10%) (cartuccia A) * Position and flow [L/min] (±10%) (cartridge A) * Position et débit [L/min] (±10%) (cartouche A) *			
Pressione [bar] Pressure [bar] Pression [bar]	1	2	3	4
0.5	12.0	10.6	7.8	2.3
1.0	16.8	14.4	10.2	2.8
1.5	21.5	19.8	13.2	3.4
2.0	24.0	22.3	16.8	3.9
3.0	33.0	29.4	21.6	5

Il regolatore di flusso può essere preimpostato direttamente da MCM in fase produttiva sulla base delle richieste del cliente oppure dal cliente stesso tramite la seguente procedura:

The flow regulator can be pre-set directly by MCM during the production phase depending on customer requests or by the customer himself by the following procedure:

Le régulateur de débit peut être réglé directement par MCM dans la phase de production sur la base des demandes du client ou par le client lui-même par la procédure suivante:



1• utilizzando una chiave 24, svitare la cartuccia dal corpo del rubinetto;

2• estrarre la cartuccia e girare lo scodellino (G) sulla griglia (H) scegliendo il flusso dell'acqua necessario che può variare dalla posizione 1 (tutto aperto: flusso massimo) alla posizione 4 (tutto chiuso: flusso minimo);

3• riposizionare la cartuccia nel corpo del rubinetto applicando una coppia di serraggio di 12 Nm.

*: le portate riportate sono indicative in quanto possono variare nel tempo in funzione della qualità dell'acqua e delle modalità di utilizzo.

1• using a wrench 24, unscrew the cartridge from the tap body;

2• extract the cartridge and turn the cup (G) on the grid (H) choosing the necessary water flow that can vary from position 1 (fully open: maximum flow) to position 4 (all closed: minimum flow);

3• reposition the cartridge in the body of the tap applying a tightening torque of 12 Nm.

*: the flow rates shown are indicative as they may vary over time depending on the quality of water and how it is used.

1• en utilisant une clé 24, dévisser la cartouche du corps du robinet;

2• retirer la cartouche et tourner la coupelle (G) sur la grille (H) en choisissant le débit d'eau nécessaire qui peut varier de la position 1 (complètement ouverte: débit maximum) à la position 4 (toutes fermées: débit minimum);

3• repositionner la cartouche dans le corps du robinet en appliquant un couple de serrage de 12 Nm.

*: les débits montrés sont indicatifs car ils peuvent varier dans le temps en fonction de la qualité de l'eau et de sa utilisation.



Sistema di protezione antivandalo Anti-vandal system Système anti-vandalisme



Su richiesta i rubinetti e miscelatori temporizzati MCM possono essere dotati di sistema di protezione antivandalo, il quale impedisce l'erogazione dell'acqua quando il pulsante viene premuto. L'erogazione avviene solamente dopo il rilascio del pulsante. Nessun componente è removibile.

Upon request, self closing taps and self closing mixers can be supplied with anti-vandal system. Keeping the push button pressed water does not flow; the water flows only after release the button. No component is removable.

Sur demande, les robinets à fermeture automatique et les mélangeurs à fermeture automatique peuvent être fournis avec un système anti-vandalisme. En maintenant le bouton-poussoir pressé, l'eau ne sort pas; l'eau sort qu'après avoir relâché le bouton. Aucun composant est amovible.



Risparmio di energia, no allo spreco di acqua
Energy saving, no water waste
Économie d'énergie, pas de gaspillage d'eau



L'utilizzo di rubinetti, flussometri e miscelatori a chiusura automatica consente di ridurre notevolmente lo spreco di acqua.

The use of self-closing taps, flush valves and mixers reduces significantly the water waste.

L'utilisation de robinets, de robinets de chasse et de mélangeurs temporisés réduit considérablement le gaspillage d'eau.

Pressione [bar] Pressure [bar] Pression [bar]	Consumo medio in litri per singola pressione del pulsante Average consumption in liters per single button pressure Consommation moyenne en litres par une seule pression du bouton			
	Rubinetti lavabo Basin taps Robinets lavabo Cartuccia C Cartridge C Cartouche C	Miscelatori lavabo Basin mixers Méligeurs lavabo Cartuccia C Cartridge C Cartouche C	Miscelatori doccia Shower mixers Méligeurs douche Cartuccia E Cartridge E Cartouche E	Flussometri Flush valves Robinets de chasse Apertura 3 sec Opening 3 sec Overture 3 sec
0.5	0.9	0.3	0.75	1
1.0	2.0	0.6	1.5	2.6
2.0	3.2	1.0	2.5	3.0
3.0	4.2	1.4	4.0	4.9



Garanzia Warranty Garantie

Tutti i rubinetti di MCM sono testati prima della consegna. I rubinetti temporizzati sono garantiti fino a 15 anni o fino a 1.000.000 di cicli per le parti non soggette ad usura. I flussometri sono garantiti fino a 5 anni. I rubinetti elettronici e termostatici progressivi sono garantiti 2 anni. La garanzia copre qualsiasi difetto di produzione.

Condizioni di garanzia

Il corretto funzionamento dei rubinetti di MCM è garantito con l'utilizzo di acqua o liquidi senza impurità. È necessario l'uso di un filtro da applicare a monte dell'entrata dell'acqua.

All MCM taps are tested before delivery. Self-closing taps are guaranteed until 15 years or up to 1.000.000 working cycles for the parts not subject to usury. The flush valves are guaranteed until 5 years. The electronic taps and thermostatics progressives are guaranteed for 2 years. The guarantee covers any production defect.

Warranty conditions

The correct functioning of MCM taps is guaranteed with the use of water or liquids without impurities. It is necessary to use a filter to be applied upstream of the water inlet.

Tous les robinets MCM sont testés avant la livraison. Les robinets temporisés sont garantis jusqu'à 15 ans ou jusqu'à 1.000.000 des cycles pour les parts pas soumises à usure. Les robinets de chasse sont garantis jusqu'à 5 ans. Les robinets électroniques et les thermostatiques progressifs sont garantis 2 ans. La garantie couvre tout défaut de production.

Conditions de garantie

Le bon fonctionnement des robinets MCM est garanti par l'utilisation d'eau ou de liquides sans impuretés. Il est nécessaire d'utiliser un filtre à appliquer en amont de l'entrée d'eau.



Tutta la produzione MCM è 100% MADE IN ITALY
All MCM production is 100% MADE IN ITALY
Toute la production MCM est 100% MADE IN ITALY



Lavabo
Basin
Lavabo

1933

Moka Bialetti



Rubinetto lavabo *Basin tap Robinet lavabo*

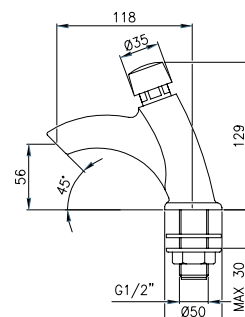
art. 2014



Rubinetto lavabo temporizzato.

Self-closing basin tap.

Robinet lavabo temporisé.



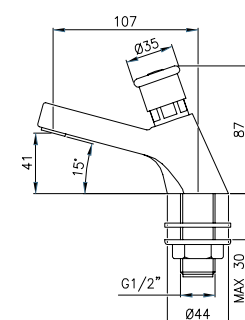
art. 9000



Rubinetto lavabo temporizzato.

Self-closing basin tap.

Robinet lavabo temporisé.



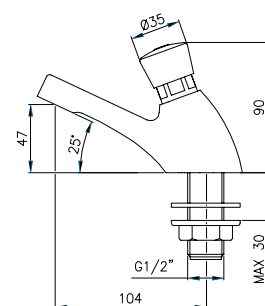
art. 9001



Rubinetto lavabo temporizzato.

Self-closing basin tap.

Robinet lavabo temporisé.



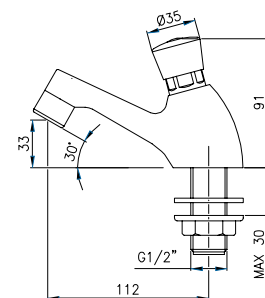
art. 9001A



Rubinetto lavabo temporizzato.

Self-closing basin tap.

Robinet lavabo temporisé.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

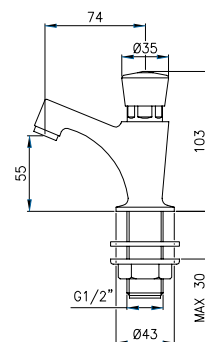
"Tempo di apertura standard 8/12 sec" *"Standard opening time 8/12 sec" "Temps d'ouverture standard 8/12 sec"*

art. 9002

Rubinetto lavabo temporizzato.

Self-closing basin tap.

Robinet lavabo temporisé.

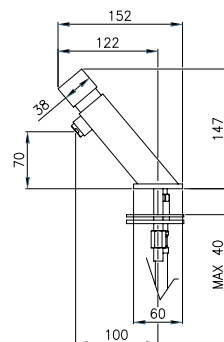


art. 9070

Rubinetto lavabo temporizzato.

Self-closing basin tap.

Robinet lavabo temporisé.

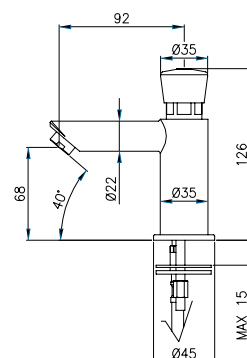


art. 9080FLEX

Rubinetto lavabo temporizzato.

Self-closing basin tap.

Robinet lavabo temporisé.

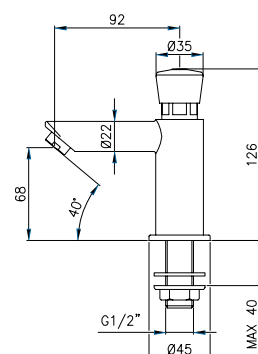


art. 9080GAMBO

Rubinetto lavabo temporizzato.

Self-closing basin tap.

Robinet lavabo temporisé.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request* Régulation du temps sur demande



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* Régulation du débit sur demande



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass* Disponible en laiton DZR

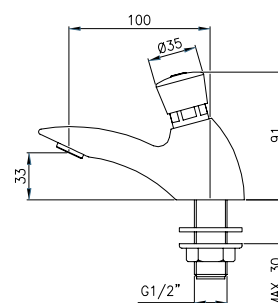
"Tempo di apertura standard 8/12 sec" *"Standard opening time 8/12 sec"* "Temps d'ouverture standard 8/12 sec"

art. 9090

Rubinetto lavabo temporizzato.

Self-closing basin tap.

Robinet lavabo temporisé.



art. 9091A/B

Rubinetto lavabo temporizzato pulsante laterale.

9091A con canna fissa.

9091B con canna girevole 180°.

Self-closing basin tap lateral button.

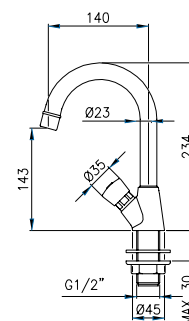
9091A with fixed spout.

9091B with swinging spout 180°.

Robinet lavabo temporisé bouton lateral.

9091A avec bec fixe.

9091B avec bec rotatif 180°.



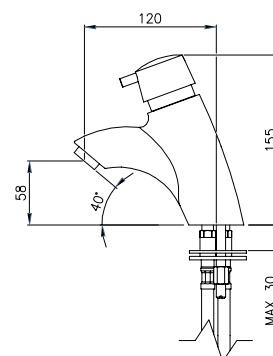
Miscelatore lavabo Basin mixer Mitigeur lavabo

art. 2013

Miscelatore lavabo temporizzato coassiale completo di regolazione tempo e sistema anti-scottatura.

Self-closing coaxial basin mixer complete with time regulator and antiscald system.

Mitigeur lavabo temporisé coaxial complet avec régulation du temps et système anti-brûlure.



 Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request* Régulation du temps sur demande

 Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* Régulation du débit sur demande

"Tempo di apertura standard 8/12 sec" "Standard opening time 8/12 sec" "Temps d'ouverture standard 8/12 sec"

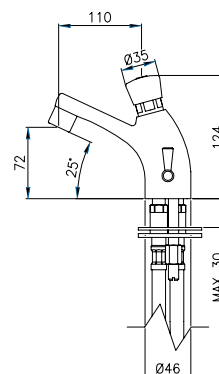
art. 9007



Miscelatore lavabo temporizzato.

Self-closing basin mixer.

Mitigeur lavabo temporisé.



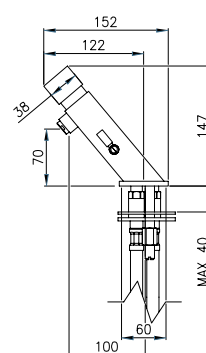
art. 9077



Miscelatore lavabo temporizzato.

Self-closing basin mixer.

Mitigeur lavabo temporisé.



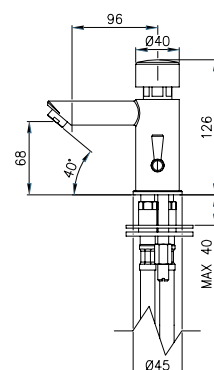
art. 9087



Miscelatore lavabo temporizzato.

Self-closing basin mixer.

Mitigeur lavabo temporisé.



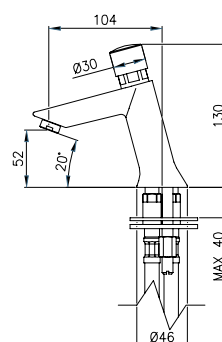
art. 9777



Miscelatore lavabo temporizzato.

Self-closing basin mixer.

Mitigeur lavabo temporisé.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request* Régulation du temps sur demande



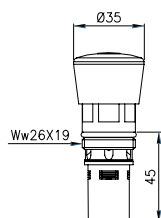
Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* Régulation du débit sur demande



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass* Disponible en laiton DZR

"Tempo di apertura standard 8/12 sec" *"Standard opening time 8/12 sec"* "Temps d'ouverture standard 8/12 sec"

art. 103

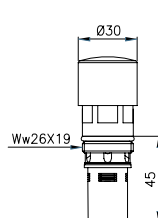


Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø35.

Complete headvalve for self-closing tap Ø35.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø35.

art. 103A

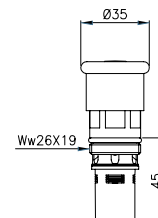


Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø30.

Complete headvalve for self-closing tap Ø30.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø30.

art. 103B

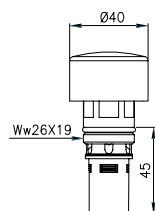


Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø35.

Complete headvalve for self-closing tap Ø35.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø35.

art. 103C

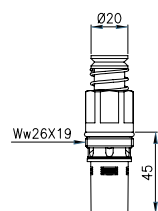


Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø40.

Complete headvalve for self-closing tap Ø40.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø40.

art. 114

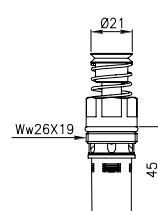


Vitone completo per rubinetto temporizzato art. 9070 - 9077.

Complete headvalve for self-closing tap art. 9070 - 9077.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé art. 9070 - 9077.

art. 115

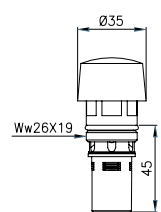


Vitone completo per rubinetto temporizzato art. 2013.

Complete headvalve for self-closing tap art. 2013.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé art. 2013.

art. 116

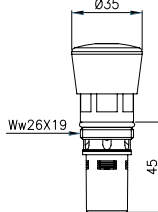


Vitone completo per rubinetto temporizzato art. 2014.

Complete headvalve for self-closing tap art. 2014.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé art. 2014.

art. 121



Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø35.

Complete headvalve for self-closing basin tap Ø35.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø35.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request* Régulation du temps sur demande



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* Régulation du débit sur demande



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass* Disponible en laiton DZR

"Tempo di apertura standard 8/12 sec" *"Standard opening time 8/12 sec"* "Temps d'ouverture standard 8/12 sec"

Pedale
Pedal
Pédale

1946

Vespa Piaggio
Corradino d'Agostino



Rubinetto a pedale temporizzato *Self-closing pedal tap Robinet temporisé à pédale*

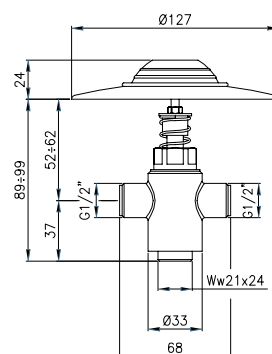
art. 9009



Rubinetto a pedale temporizzato da incasso a pavimento.

Concealed floor-mounted self-closing pedal tap.

Robinet temporisé à pédale encastrable au plancher.



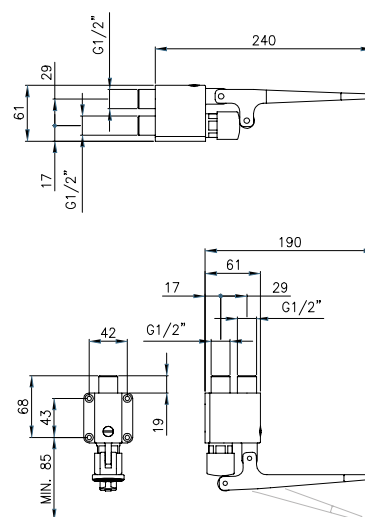
art. 9056



Rubinetto a pedale temporizzato a parete/pavimento.

Self-closing pedal wall-mounted/floor-mounted tap.

Robinet temporisé à pédale mural/au plancher.



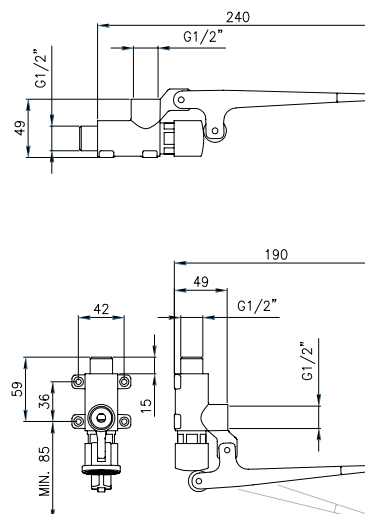
art. 9057



Rubinetto a pedale temporizzato a parete/pavimento.

Self-closing pedal wall-mounted/floor-mounted tap.

Robinet temporisé à pédale mural/au plancher.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

"Tempo di apertura standard 3 sec" *"Standard opening time 3 sec" "Temps d'ouverture standard 3 sec"*

Miscelatore a pedale temporizzato *Self-closing pedal mixer Mitigeur temporisé à pédale*

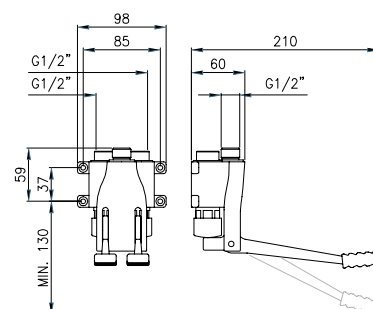
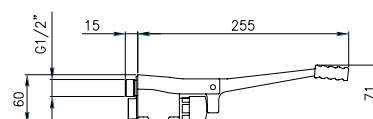
art. 9010



Miscelatore a pedale temporizzato a parete/pavimento.

Self-closing pedal wall-mounted/floor-mounted mixer.

Mitigeur temporisé à pédale mural/au plancher.



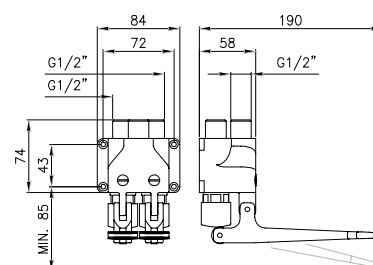
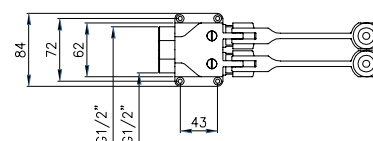
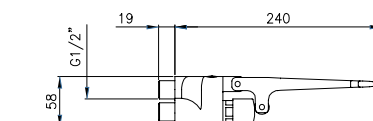
art. 9012



Miscelatore a pedale temporizzato a parete/pavimento.

Self-closing pedal wall-mounted/floor-mounted mixer.

Mitigeur temporisé à pédale mural/au plancher.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demand*

Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande.*

"Tempo di apertura standard 3 sec" *"Standard opening time 3 sec" "Temps d'ouverture standard 3 sec"*

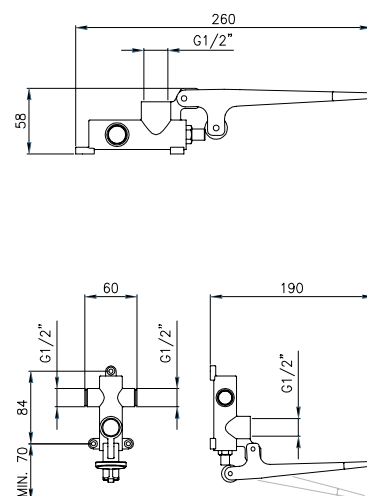
Miscelatore a pedale istantaneo *Instantaneous pedal mixer Instantané mitigeur à pédale*

art. 9011

Miscelatore a pedale istantaneo a parete/pavimento.

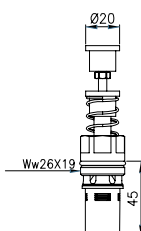
Instantaneous pedal wall-mounted/floor-mounted mixer.

Mitigeur instantané à pédale mural/au plancher.



Accessori/Ricambi *Accessories/Spare Parts Accessoires/Pièces Détachées*

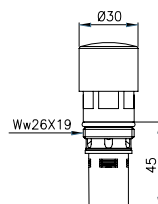
art. 102C



Vitone completo per art. 9009.
Complete headvalve for art. 9009.

Clapet de tête complet pour art. 9009.

art. 103A

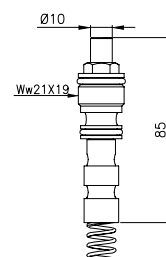


Vitone completo per rubinetto/miscelatore a pedale temporizzato Ø30.

Complete headvalve for self-closing pedal tap/mixer Ø30.

Clapet de tête complet pour robinet/mitigeur à pédale temporisé Ø30.

art. 111



Vitone completo per art. 9011.
Complete headvalve for art. 9011.

Clapet de tête complet pour art. 9011.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*



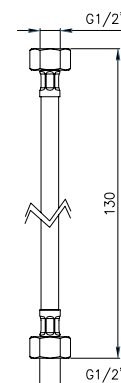
Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

art. FLAC130FF1/2

Flessibile acciaio per rubinetto/
miscelatore a pedale.

*Steel flexible hose for pedal tap/
mixer.*

*Tuyau flexible acier pour robinet/
mitigeur à pédale.*

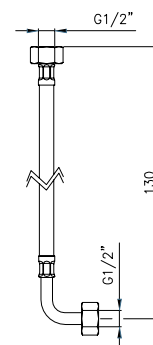


art. FLAC130FF1/2CURV

Flessibile acciaio per rubinetto/
miscelatore a pedale.

*Steel flexible hose for pedal tap/
mixer.*

*Tuyau flexible acier pour robinet/
mitigeur à pédale.*

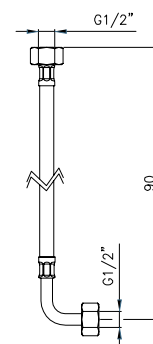


art. FLAC90FF1/2CURV-PD

Flessibile acciaio per rubinetto/
miscelatore a pedale.

*Steel flexible hose for pedal tap/
mixer.*

*Tuyau flexible acier pour robinet/
mitigeur à pédale.*

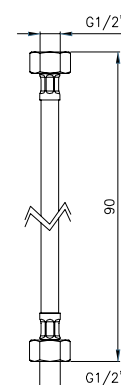


art. FLAC90FF1/2

Flessibile acciaio per rubinetto/
miscelatore a pedale.

*Steel flexible hose for pedal tap/
mixer.*

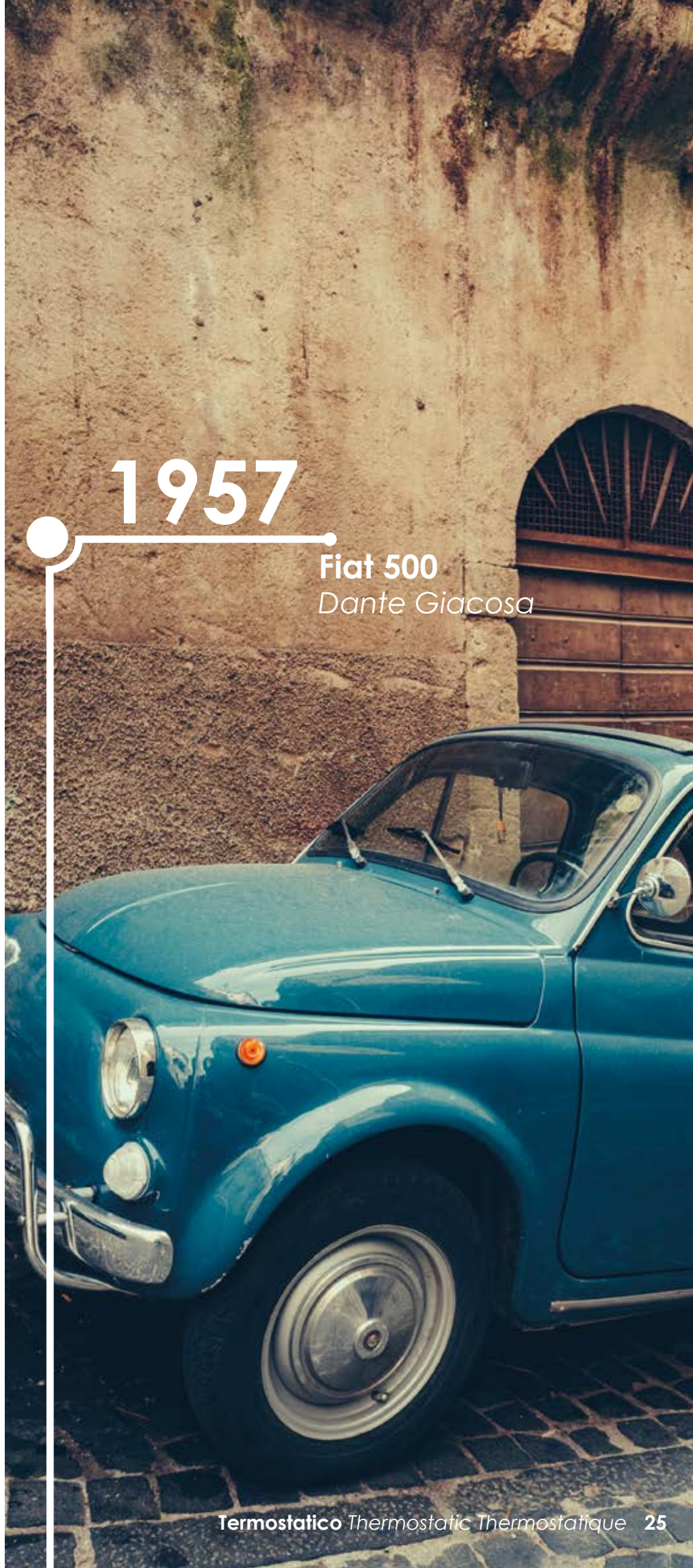
*Tuyau flexible acier pour robinet/
mitigeur à pédale.*



Termostatico
Thermostatic
Thermostatique

1957

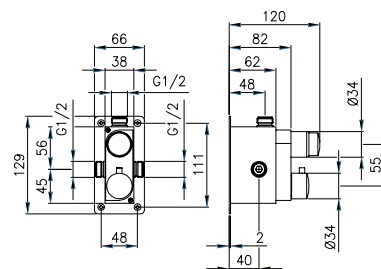
Fiat 500
Dante Giacosa



Miscelatore doccia *Shower mixer Mitigeur douche*

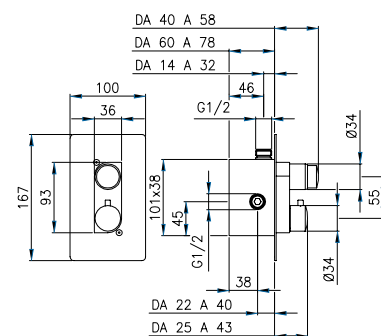
art. 5000TE

Miscelatore termostatico temporizzato esterno.

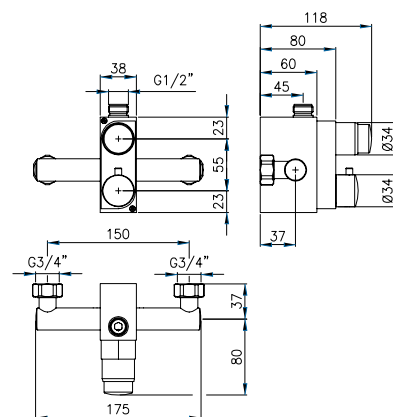


art. 5000TI

Miscelatore termostatico temporizzato
ad incasso.

art. 5008TE

Miscelatore termostatico temporizzato esterno.



 Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request* *Régulation du temps sur demande*

Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* Régulation du débit sur demande

"Tempo di apertura standard 15/25 sec" "Standard opening time 15/25 sec" "Temps d'ouverture standard 15/25 sec"

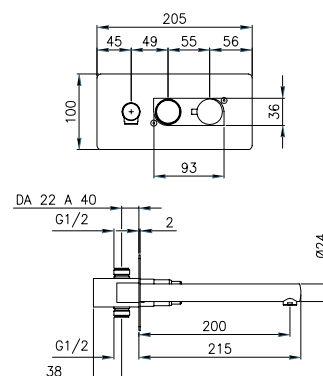
Miscelatore a Muro *Wall mixer Mitigeur mural*

art. 5001TI

Miscelatore termostatico temporizzato ad incasso.

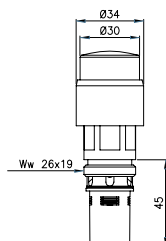
Concealed self-closing thermostatic mixer.

Mitigeur thermostatique temporisé encastrable.



Ricambi *Spare Parts Pièces Détachées*

art. 113



Vitone completo per miscelatore temporizzato.

Complete headvalve for self-closing mixer.

Clapet de tête complet pour mitigeur temporisé.

 Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*

 Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*

"Tempo di apertura standard 8/12 sec" *"Standard opening time 8/12 sec"* "Temps d'ouverture standard 8/12 sec"

1964

Brionvega Algol Tv

Richard Sapper

Marco Zanuso



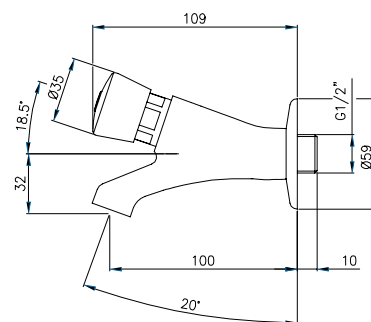
Rubinetto a muro *Wall tap Robinet mural*

art. 9003F

Rubinetto a muro temporizzato.

Self-closing wall tap.

Robinet mural temporisé.

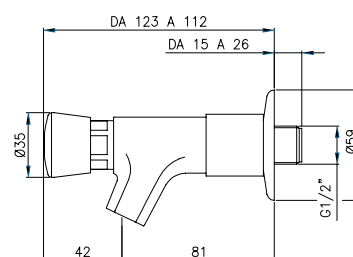


art. 9003P

Rubinetto a muro temporizzato.

Self-closing wall tap.

Robinet mural temporisé.

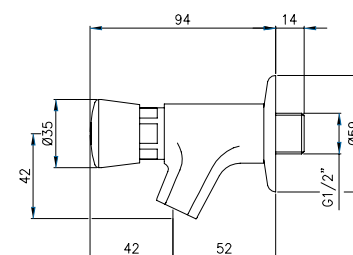


art. 9003S

Rubinetto a muro temporizzato.

Self-closing wall tap.

Robinet mural temporisé.

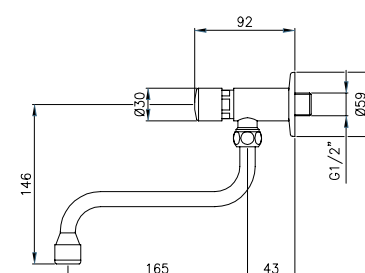


art. 9030

Rubinetto a muro temporizzato con canna girevole.

Self-closing wall tap with swinging spout.

Robinet mural temporisé avec bec rotatif.



 Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*

 Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*

 Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

"Tempo di apertura standard 8/12 sec" *"Standard opening time 8/12 sec" "Temps d'ouverture standard 8/12 sec"*

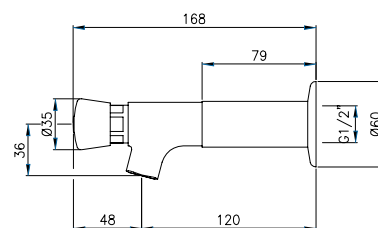
art. 9043



Rubinetto a muro temporizzato (attacco femmina G1/2).

Self-closing wall tap (female joint G1/2).

Robinet mural temporisé (jonction femelle G1/2).



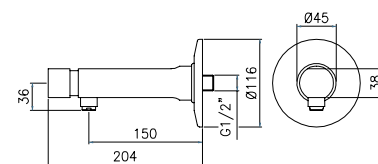
art. 9073



Rubinetto a muro temporizzato.

Self-closing wall tap.

Robinet mural temporisé.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

"Tempo di apertura standard 8/12 sec" *"Standard opening time 8/12 sec" "Temps d'ouverture standard 8/12 sec"*

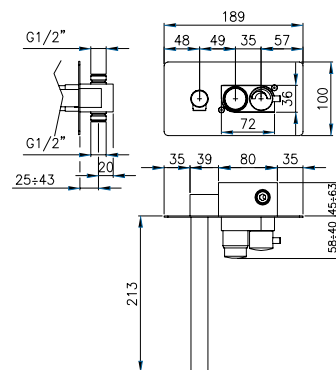
Miscelatore a muro *Wall mixer Mitigeur mural*

art. 5001PI

Miscelatore a muro temporizzato (cartuccia ceramica) con canna fissa.

Wall self-closing mixer (ceramic cartridge) with fixed spout.

Mitigeur mural temporisé (cartouche céramique) avec bec fixe.

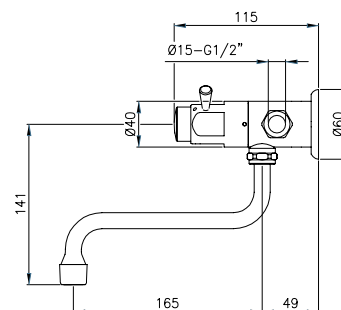


art. 9088

Miscelatore a muro temporizzato con canna girevole.

Self-closing wall mixer with swinging spout.

Mitigeur mural temporisé avec bec rotatif.

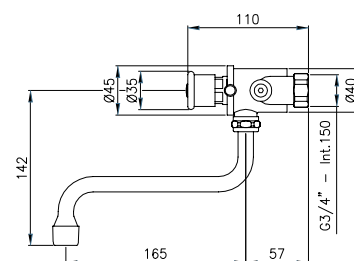


art. 9092S

Miscelatore a muro temporizzato con canna girevole.

Self-closing wall mixer with swinging spout.

Mitigeur mural temporisé avec bec rotatif.

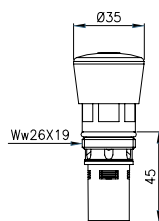


 Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*

 Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*

"Tempo di apertura standard 8/12 sec" *"Standard opening time 8/12 sec"* "Temps d'ouverture standard 8/12 sec"

art. 103

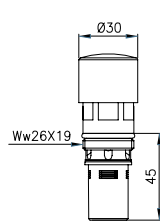


Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø35.

Complete headvalve for self-closing tap Ø35.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø35.

art. 103A

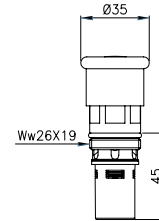


Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø30.

Complete headvalve for self-closing tap Ø30.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø30.

art. 103B

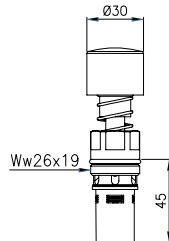


Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø35.

Complete headvalve for self-closing tap Ø35.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø35.

art. 108

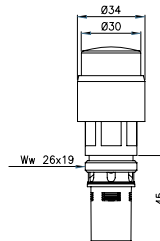


Vitone completo per art. 9088.

Complete headvalve for art. 9088.

Clapet de tête complet pour art. 9088.

art. 113

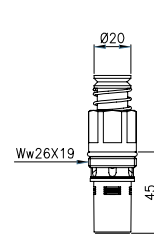


Vitone completo per miscelatore temporizzato art. 5001PI.

Complete headvalve for self-closing mixer art. 5001PI.

Clapet de tête complet pour mitigeur temporisé art. 5001PI.

art. 114

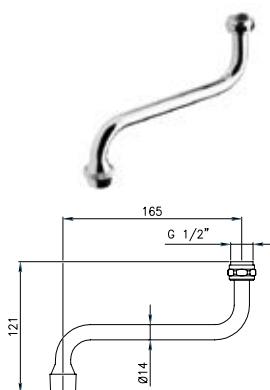


Vitone completo per rubinetto temporizzato art. 9073.

Complete headvalve for self-closing tap art. 9073.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé art. 9073.

art. 9017



Bocca ad "S".

Swinging "S" spout.

Bec rotatif à "S".



Regolazione tempo a richiesta Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande



Regolazione flusso a richiesta Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande



Disponibile in ottone DZR Available in DZR brass Disponible en laiton DZR

Elettronico
Electronic
Électronique

1968

Valentine Olivetti
Ettore Sottsass

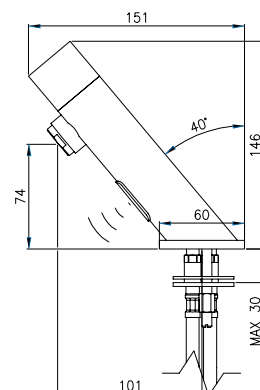
Rubinetto lavabo *Basin tap Robinet lavabo*

art. 7024 B/C

Rubinetto lavabo elettronico.

Electronic basin tap.

Robinet lavabo électronique.

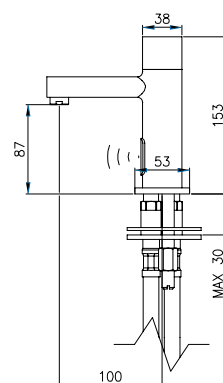


art. 7031FUSO B/C

Rubinetto lavabo elettronico.

Electronic basin tap.

Robinet lavabo électronique.

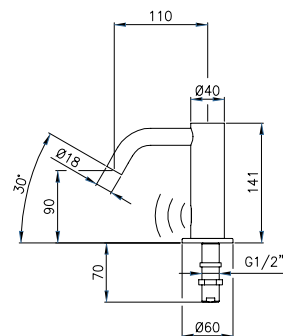


art. 7035 B/C

Rubinetto lavabo elettronico.

Electronic basin tap.

Robinet lavabo électronique.

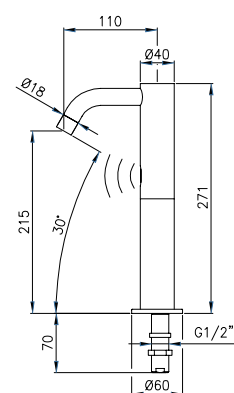


art. 7035P B/C

Rubinetto lavabo elettronico.

Electronic basin tap.

Robinet lavabo électronique.



"B indica alimentazione a batteria C indica alimentazione a corrente" "B means powered by battery C means powered by electricity" "B indique alimentation par batteries C indique alimentation électrique"

"Il funzionamento del rubinetto è garantito solo con acqua priva di impurità, è quindi fondamentale installare un filtro" "The functioning of the tap is guaranteed only with water free of impurities, so it is essential to install a filter" "Le fonctionnement du robinet est garanti uniquement avec eau exempte d'impuretés, il est donc essentiel d'installer un filtre"

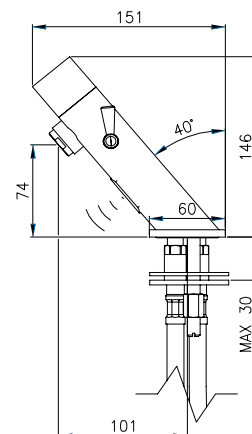
Miscelatore lavabo *Basin mixer Mitigeur lavabo*

art. 7025 B/C

Miscelatore lavabo elettronico.

Electronic basin mixer.

Mitigeur lavabo électronique.

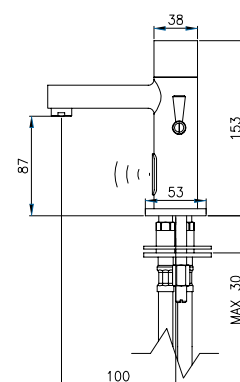


art. 7030FUSO B/C

Miscelatore lavabo elettronico.

Electronic basin mixer.

Mitigeur lavabo électronique.

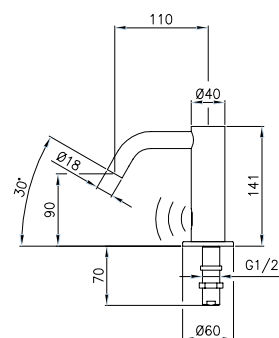


art. 7035 MIX B/C

Lavabo elettronico con premiscelazione.

Electronic basin with premixing.

Lavabo électronique avec mélange préalable.

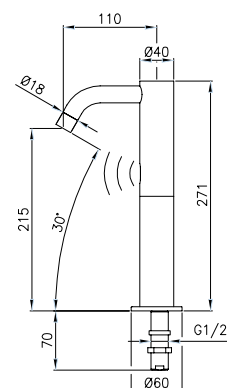


art. 7035P MIX B/C

Lavabo elettronico con premiscelazione.

Electronic basin with premixing.

Lavabo électronique avec mélange préalable.



"B indica alimentazione a batteria C indica alimentazione a corrente" "B means powered by battery C means powered by electricity" "B indique alimentation par batteries C indique alimentation électrique"

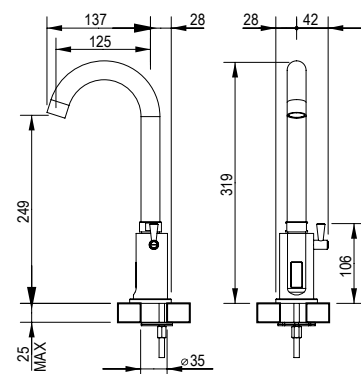
"Il funzionamento del rubinetto è garantito solo con acqua priva di impurità, è quindi fondamentale installare un filtro" "The functioning of the tap is guaranteed only with water free of impurities, so it is essential to install a filter" "Le fonctionnement du robinet est garanti uniquement avec eau exempte d'impuretés, il est donc essentiel d'installer un filtre"

art. 7091S B/C

Miscelatore lavabo elettronico con canna girevole.

Electronic basin with swinging spout.

Mitigeur lavabo électronique avec bec rotatif.



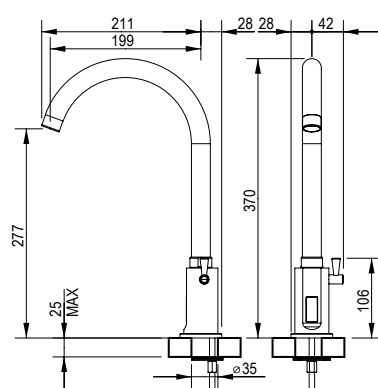
Miscelatore lavello Sink mixer Mitigeur évier

art. 7092S B/C

Miscelatore lavello elettronico con canna girevole.

Electronic sink with swinging spout.

Mitigeur évier électronique avec bec rotatif.

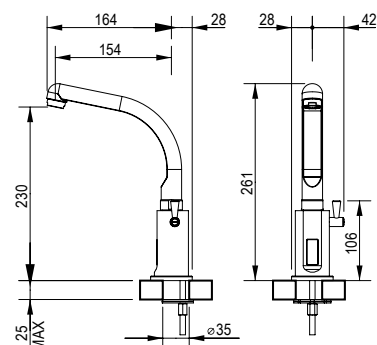


art. 7093S B/C

Miscelatore lavello elettronico con canna girevole.

Electronic sink with swinging spout.

Mitigeur évier électronique avec bec rotatif.



"B indica alimentazione a batteria C indica alimentazione a corrente" "B means powered by battery C means powered by electricity" "B indique alimentation par batteries C indique alimentation électrique"

"Il funzionamento del rubinetto è garantito solo con acqua priva di impurità, è quindi fondamentale installare un filtro" "The functioning of the tap is guaranteed only with water free of impurities, so it is essential to install a filter" "Le fonctionnement du robinet est garanti uniquement avec eau exempte d'impuretés, il est donc essentiel d'installer un filtre"

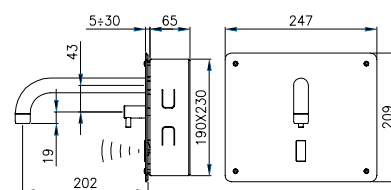
Muro Wall Mur

art. 7013 B/C

Miscelatore elettronico ad incasso per installazione a parete (cromato).

Concealed wall - mounted electronic mixer (chromed).

Mitigeur électronique encastrable pour installation mural (chromé).

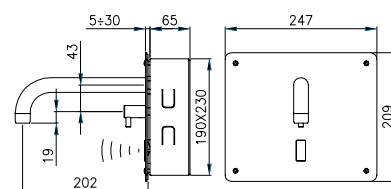


art. 7013SAT B/C

Miscelatore elettronico ad incasso per installazione a parete (effetto spazzolato).

Concealed wall - mounted electronic mixer (brushed effect).

Mitigeur électronique encastrable pour installation mural (effet brossé).

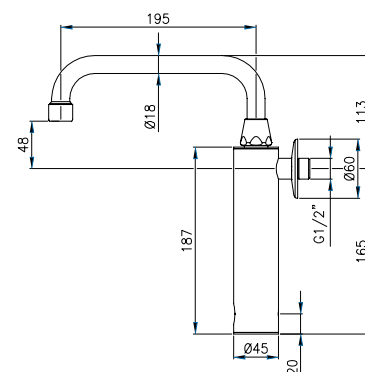


art. 7043

Rubinetto lavabo elettronico a muro con canna girevole con alimentazione solamente a batteria.

Wall-mounted electronic basin tap with swinging spout powered only by batteries.

Robinet lavabo mural électronique avec bec rotatif avec alimentation seulement par batteries.



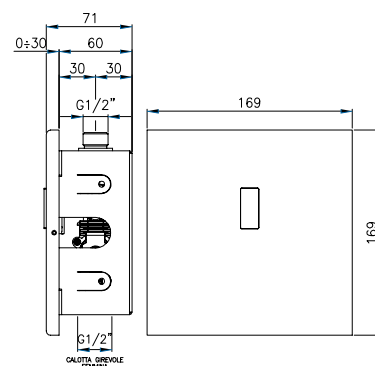
Orinatoio Urinal Urinoir

art. 7014 B/C

Orinatoio elettronico ad incasso per installazione a parete (effetto spazzolato).

Concealed wall-mounted electronic urinal (brushed effect).

Urinoir électronique encastrable pour installation mural (effet brossé).



"B indica alimentazione a batteria C indica alimentazione a corrente" "B means powered by battery C means powered by electricity" "B indique alimentation par batteries C indique alimentation électrique"

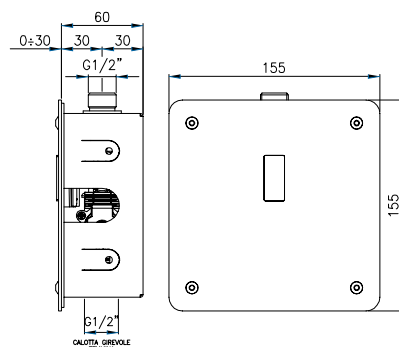
"Il funzionamento del rubinetto è garantito solo con acqua priva di impurità, è quindi fondamentale installare un filtro" "The functioning of the tap is guaranteed only with water free of impurities, so it is essential to install a filter" "Le fonctionnement du robinet est garanti uniquement avec eau exempte d'impuretés, il est donc essentiel d'installer un filtre"

art. 7014V B/C

Orinatoio elettronico ad incasso per installazione a parete (cromato) con viti esterne sulla piastra.

Concealed wall-mounted electronic urinal (chromed) with external screws on the plate.

Urinoir électronique encastrable pour installation mural (chromé) avec vis extérieures sur la plaque.

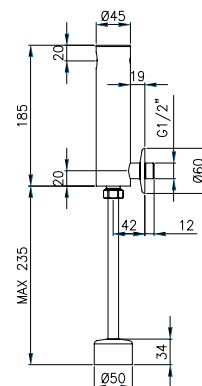


art. 7034

Orinatoio elettronico a muro con alimentazione solamente a batteria.

Wall-mounted electronic urinal powered only by batteries.

Urinoir mural électronique avec alimentation seulement par batteries.



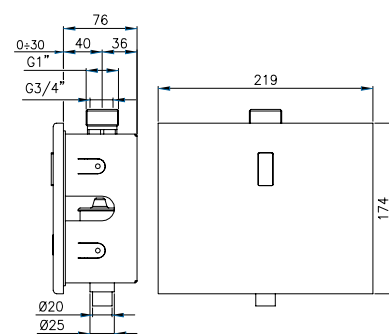
Flussometro *Flush valve Robinet de chasse*

art. 7015 B/C

Flussometro elettronico ad incasso per installazione a parete (effetto spazzolato).

Concealed wall-mounted electronic flush valve (brushed effect).

Robinet de chasse électronique encastrable pour installation mural (effet brossé).



"B indica alimentazione a batteria C indica alimentazione a corrente" "B means powered by battery C means powered by electricity" "B indique alimentation par batteries C indique alimentation électrique"

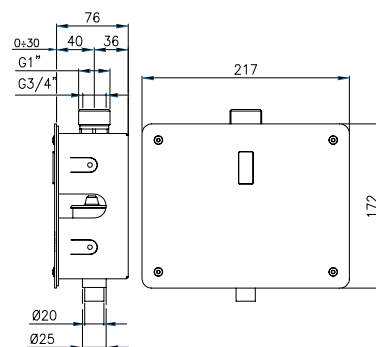
"Il funzionamento del rubinetto è garantito solo con acqua priva di impurità, è quindi fondamentale installare un filtro" "The functioning of the tap is guaranteed only with water free of impurities, so it is essential to install a filter" "Le fonctionnement du robinet est garanti uniquement avec eau exempte d'impuretés, il est donc essentiel d'installer un filtre"

art. 7015V B/C

Flussometro elettronico ad incasso per installazione a parete (cromato) con viti esterne sulla piastra.

Concealed wall-mounted electronic flush valve (chromed) with external screws on the plate.

Robinet de chasse électronique encastrable pour installation mural (chromé) avec vis extérieures sur la plaque.



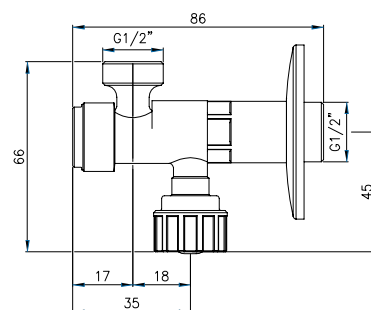
Accessori Accessories Accessoires

art. RUBFIL

Rubinetto filtro G1/2 mesh 40 necessario per il corretto funzionamento dei rubinetti.

Cleaner tap G1/2 mesh 40 essential for the correct functioning of the taps.

Robinet de nettoyage G1/2 mesh 40 essentiel pour un fonctionnement correct des robinets.



BATTERIE BATTERIES BATTERIES

Si possono richiedere batterie alcaline o al litio.

Alkaline or lithium batteries can be requested.

On peut demander batteries alcaline ou au lithium.



"B indica alimentazione a batteria C indica alimentazione a corrente" "B means powered by battery C means powered by electricity" "B indique alimentation par batteries C indique alimentation électrique"

"Il funzionamento del rubinetto è garantito solo con acqua priva di impurità, è quindi fondamentale installare un filtro" "The functioning of the tap is guaranteed only with water free of impurities, so it is essential to install a filter" "Le fonctionnement du robinet est garanti uniquement avec eau exempte d'impuretés, il est donc essentiel d'installer un filtre"

Beverino

*Drinking
Fountain
Fontaine
À Eau*

1972

Cactus

Guido Drocco
Franco Mello

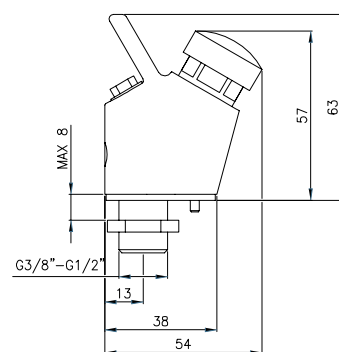


art. 9053

Beverino con getto parabolico, regolabile, con gambo da G3/8 o G1/2.

Drinking fountain with parabolic jet,
adjustable, with G3/8 or G1/2 stem.

Fontaine à eau avec jet parabolique, réglable avec tige de G3/8 ou G1/2.

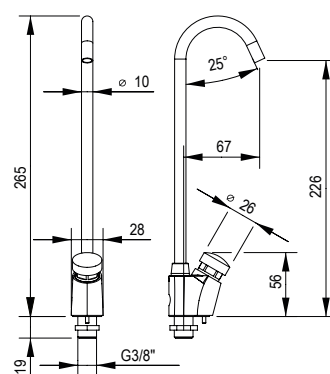


art. 9054

Beverino con bocca fissa (9054A) o girevole (9054B) da G3/8 o G1/2.

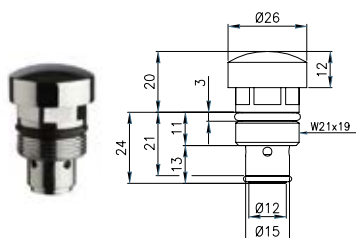
Drinking fountain with fixed spout (9054A) or swinging spout (9054B) with G3/8 or G1/2.

Fontaine à eau avec bec fixe (9054A) ou rotatif (9054B) de G3/8 ou G1/2.



Accessori/Ricambi Accessories/Spare parts Accessoires/Pièces détachées

art. 112



Vitone per beverino.

Headvalve for drinking fountain.

Clapet de tête pour fontaine à eau.

Chiusura istantanea e regolazione del flusso d'acqua con vite *Instant cutting off and water flow rate with screw* **Fermeture instantanée et régulation du débit d'eau avec vis**

Pinocchio

Pinocchio

Pinocchio



Il rubinetto dei bambini

1981

Carlton

Ettore Sottsass

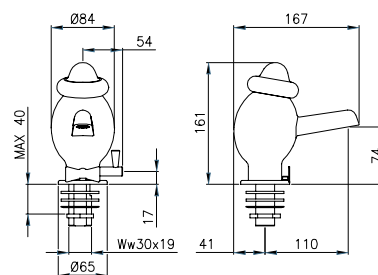
Art. 4000W



Miscelatore lavabo temporizzato.
Tempo di apertura standard
8/12sec.

*Self-closing basin mixer. Standard
opening time 8/12sec.*

*Mitigeur lavabo temporisé. Temps
d'ouverture standard 8/12sec.*



Disponibile in due colori: rosa (art. 4000) legno (art. 4000W) Available in two colours: pink (art. 4000), wood (art. 4000W)

Disponibile in deux couleurs: rose (art. 4000), bois (art. 4000W)

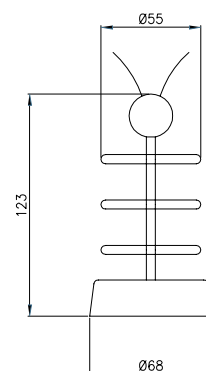


Art. 4001

Porta dentifricio e spazzolino.

Toothbrush and toothpaste holder.

*Porte-dentifrice et porte-brosse à
dent.*

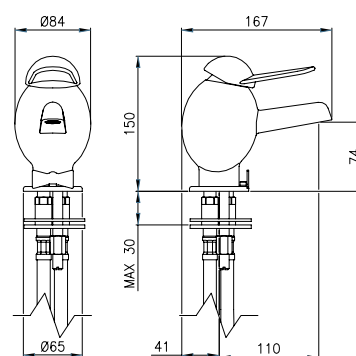


Art. 4002

Miscelatore lavabo monocomando
(cartuccia ceramica).

*Single-control basin mixer (ceramic
cartridge).*

*Mitigeur lavabo monocommande
(cartouche céramique).*



Disponibile in due colori: rosa (art. 4002) legno (art. 4002W) Available in two colours: pink (art. 4002), wood (art. 4002W)

Disponibile in deux couleurs: rose (art. 4002), bois (art. 4002W)



Regolazione flusso a richiesta Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande

Flussometro

Flush Valve

Robinet de

Chasse



1983

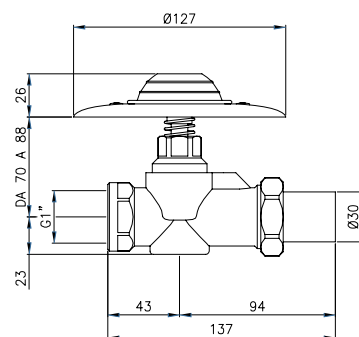
First Memphis
Michele De Lucchi

art. 9454

Flussometro ad incasso per installazione a pavimento G1.

Concealed floor-mounted flush valve G1.

Robinet de chasse encastrable pour installation au plancher G1.



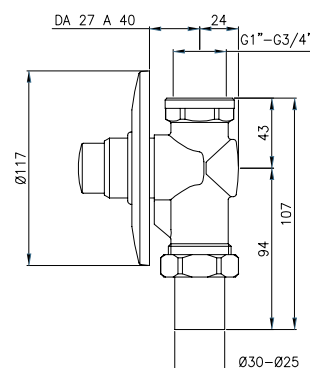
art. 9455

(G3/4 - G1)

Flussometro ad incasso studiato per il colpo d'ariete, per installazione a parete G3/4 oppure G1.

Concealed wall-mounted flush valve studied for water hammer G3/4 or G1.

Robinet de chasse encastrable étudié pour le coup de bélier, pour installation mural G3/4 ou G1.



art. 9457

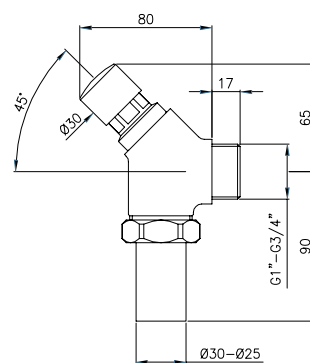
(G3/4 - G1)



Flussometro esterno studiato per il colpo d'ariete, per installazione a parete G3/4 oppure G1.

Concealed exposed wall-mounted flush valve studied for water hammer G3/4 or G1.

Robinet de chasse extérieur pour le coup de bélier, pour installation mural G3/4 ou G1.

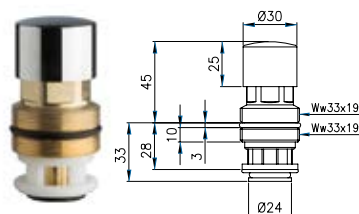


Disponibile in ottone DZR Available in DZR brass Disponible en laiton DZR

"Pressione ottimale da 0,5 a 4 bar - se >4, si consiglia l'applicazione di un riduttore di pressione. Tempo di apertura standard 3/5 sec"

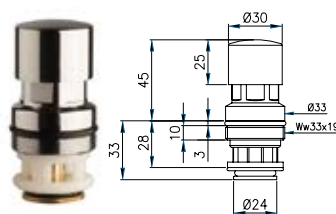
"Optimal pressure from 0.5 to 4 bars, if >4 we recommend applying a pressure reducer. Standard opening time 3/5sec" "La pression optimale est de 0,5 à 4 bars - Si > 4 on considère l'application d'un réducteur de pression. Temps d'ouverture standard 3/5 sec"

art. 102



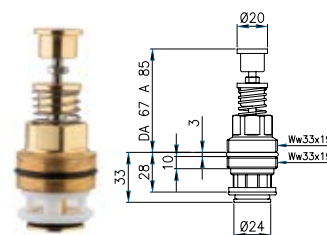
Vitone completo per art. 9455.
Complete headvalve for art. 9455.
Clapet de tête complet pour art. 9455.

art. 102A



Vitone completo per art. 9457.
Complete headvalve for art. 9457.
Clapet de tête complet pour art. 9457.

art. 102B



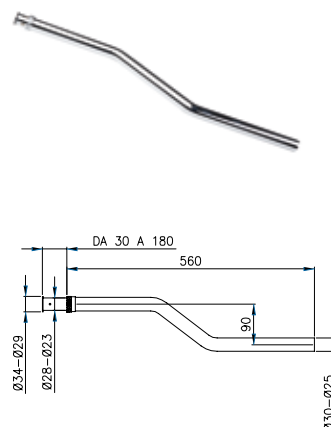
Vitone completo per art. 9454.
Complete headvalve art. 9454.
Clapet de tête complet pour art. 9454.

art. 9458INC/EST (G3/4 - G1)



INC: Tubo di scarico a "L" per incasso regolabile in lunghezza per art. 9455.
EST: Tubo di scarico a "L" per esterno regolabile in lunghezza per art. 9457.
INC: Adjustable pipe for concealed flush valve for art. 9455.
EST: Adjustable pipe for exposed flush valve for art. 9457.
INC: Tuyau d'échappement à "L" encastrable réglable en longueur pour art. 9455.
EST: Tuyau d'échappement à "L" extérieur réglable en longueur pour art. 9457.

art. 9458EST CURVO (G3/4 - G1)



Tubo di scarico curvo per esterno per art. 9457.
Curved pipe for exposed flush valve for art. 9457.
Tuyau d'échappement incurvé extérieur pour art. 9457.

art. 9955



Scatola incasso in acciaio inox per art. 9455.
Concealed stainless steel box for art. 9455.
Boîte encastrable en acier inoxydable pour art. 9455.

"Pressione ottimale da 0,5 a 4 bar - se >4, si consiglia l'applicazione di un riduttore di pressione. Tempo di apertura standard 3/5 sec"
"Optimal pressure from 0.5 to 4 bars, if >4 we recommend applying a pressure reducer. Standard opening time 3/5sec"
"La pression optimale est de 0,5 à 4 bars - Si > 4 on considère l'application d'un réducteur de pression. Temps d'ouverture standard 3/5 sec"

Leva
Lever
Levier

1994

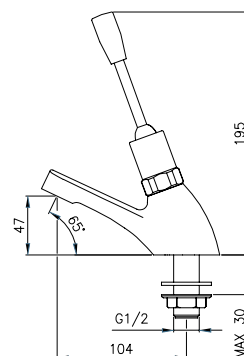
Anna G. Alessi
Alessandro Mendini

art. 9001L

Rubinetto lavabo temporizzato con comando a leva.

Self-closing basin tap with lever control.

Robinet lavabo temporisé avec contrôle à levier.

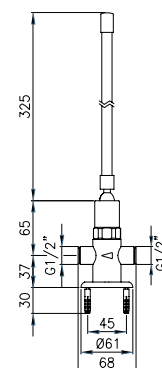


art. 9100

Rubinetto temporizzato con comando a ginocchio.

Self-closing tap with knee control.

Robinet temporisé avec contrôle à genou.



Elenco articoli per lavabo che possono avere comando a leva  *List of articles for basin that can have a lever control*  *Liste des articles pour lavabo que peuvent avoir contrôle à lever* 



art. 2014L



art. 9000L



art. 9001AL



art. 9002L



art. 9087L



art. 9080L



art. 9007L



art. 9090L



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* *Régulation du débit sur demande*



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass* *Disponible en laiton DZR*

"Tempo di apertura standard 8/12 sec" *"Standard opening time 8/12 sec"* *"Temps d'ouverture standard 8/12 sec"*

Elenco articoli per muro che possono avere comando a leva  *List of articles for wall that can have a lever control*  *Liste des articles pour lavabo que peuvent avoir contrôle à lever* 



art. **9003FL**



art. **9003PL**



art. **9003SL**



art. **9030L**



art. **9092SL**



art. **9006L**



art. **9008SL**



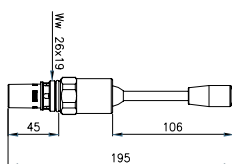
serie **9004L**



art. **9004ASL**

Accessori/Ricambi *Accessories/Spare Parts Accessoires/Pièces Détachées*

art. **104**

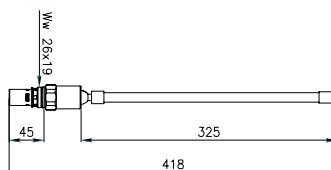


Vitone completo con comando a leva.

Complete headvalve with lever control.

Clapet de tête complet avec contrôle à levier.

art. **105**



Vitone completo con comando a ginocchio.

Complete headvalve with knee control.

Clapet de tête complet avec contrôle à genou.

 Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* *Régulation du débit sur demande*

 Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass* *Disponible en laiton DZR*

"Tempo di apertura standard 8/12 sec" *"Standard opening time 8/12 sec"* *"Temps d'ouverture standard 8/12 sec"*

Orinatoio

Urinal

Urinoir

2004

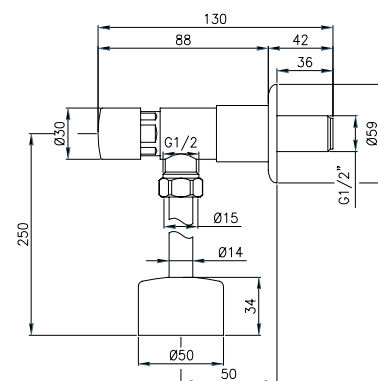
Bourgie Kartel
Ferruccio Laviani

art. 9004

Orinatoio temporizzato completo.

Complete self-closing urinal.

Urinoir temporisé complet.

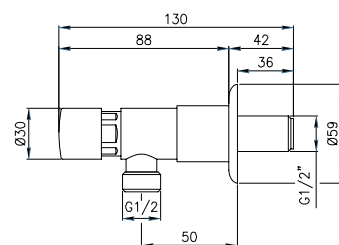


art. 9004A

Orinatoio temporizzato senza dado, tubetto, bicchiere.

Self-closing urinal without nut, pipe, chromed cover.

Urinoir temporisé sans écrou, tuyau, couvercle chromé.

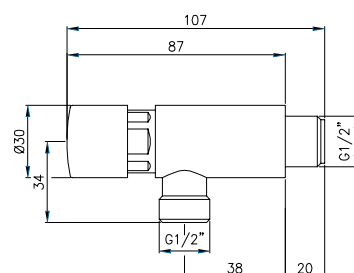


art. 9004GCECO

Orinatoio temporizzato solo corpo.

Self-closing urinal only body.

Urinoir temporisé seulement corps.

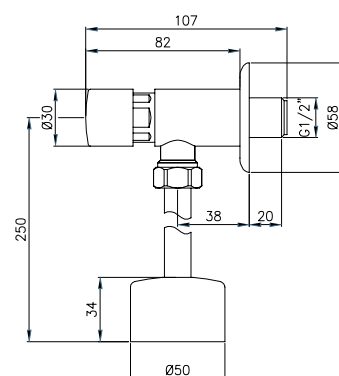


art. 9004GCECO COMP

Orinatoio temporizzato completo.

Complete self-closing urinal.

Urinoir temporisé complet.



 Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request* *Régulation du temps sur demande*

 Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* *Régulation du débit sur demande*

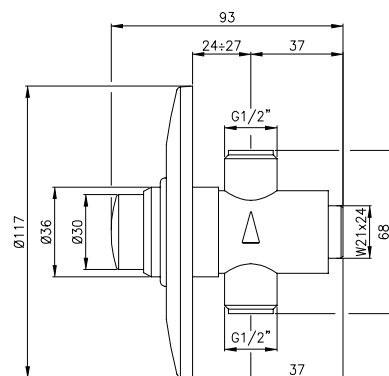
"Tempo di apertura standard 4/6 sec" *"Standard opening time 4/6 sec"* *"Temps d'ouverture standard 4/6 sec"*

art. 9005

Orinatoio temporizzato da incasso.

Concealed self-closing urinal.

Urinoir temporisé encastrable.

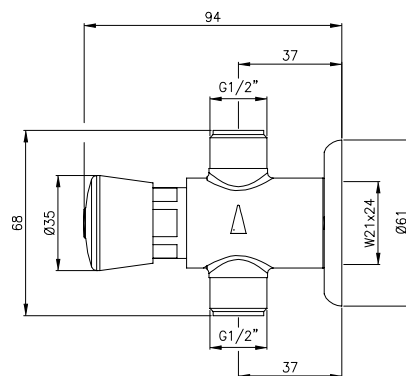


art. 9006

Orinatoio temporizzato esterno.

External self-closing urinal.

Urinoir temporisé extérieur.



Accessori/Ricambi *Accessories/Spare Parts Accessoires/Pièces Détachées*

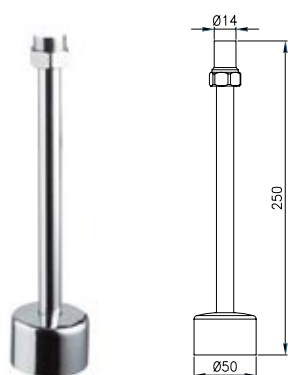
art. 103/103A art. Kit 14/19x9004



Vitone completo per orinatoio temporizzato art. 103 Ø35 / 103A Ø30.

Complete headvalve for self-closing urinal art. 103 Ø35 / 103A Ø30.

Clapet de tête complet pour urinoir art. 103 Ø35 / 103A Ø30.

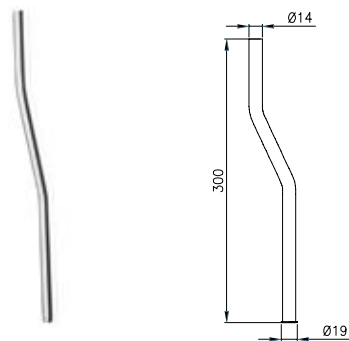


Kit per orinatoio temporizzato.

Kit for self-closing urinal.

Kit pour urinoir temporisé.

art. Kit 14/30x9004 CURVO



Tubo curvo per orinatoio.

Curved tube for urinal.

Tuyau incurvé pour urinoir.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

"Tempo di apertura standard 4/6 sec" *"Standard opening time 4/6 sec" "Temps d'ouverture standard 4/6 sec"*

Doccia

Shower
Douche

2006

Twiggy Foscarini
Marc Sadler

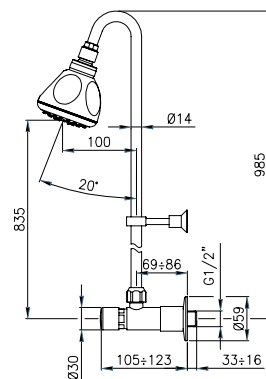
Rubinetto doccia *Shower tap Robinet douche*

art. 9004AS

Rubinetto a muro temporizzato completo di colonna doccia con soffione anticalcare orientabile.

Self-closing wall tap complete with shower tower with adjustable anti-limescale shower head.

Robinet mural temporisé complet avec colonne douche avec pomme anti calcaire et orientable.

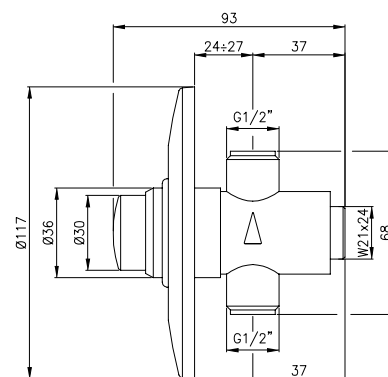


art. 9005

Rubinetto temporizzato da incasso.

Concealed self-closing tap.

Robinet temporisé encastrable.

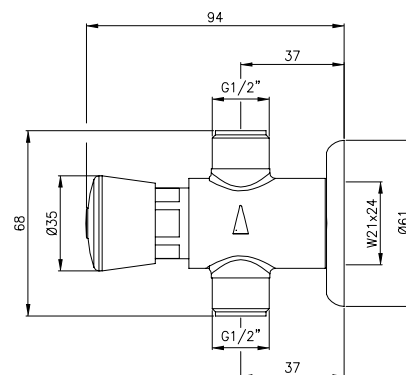


art. 9006

Rubinetto temporizzato esterno.

External self-closing tap.

Robinet temporisé extérieur.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

"Tempo di apertura standard 15/25 sec" *"Standard opening time 15/25 sec" "Temps d'ouverture standard 15/25 sec"*

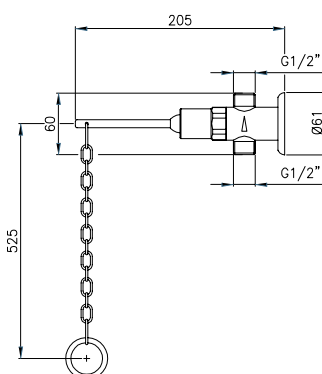
art. 9035



Rubinetto temporizzato esterno con comando a catenella.

External self-closing tap with small chain control.

Robinet temporisé extérieur avec contrôle à chaîne.



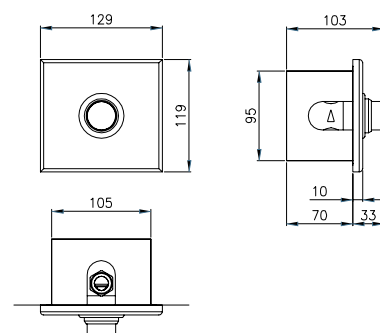
art. 9905C



Rubinetto temporizzato completo di scatola da incasso.

Self-closing tap complete with concealed box.

Robinet temporisé complet avec boîte encastrable.



Miscelatore doccia Shower mixer Mitigeur douche

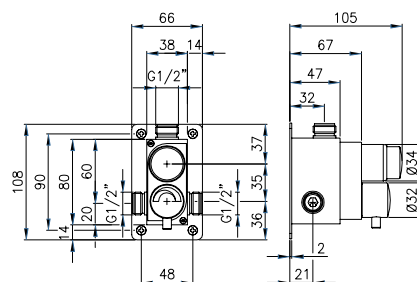
art. 5000PE



Miscelatore temporizzato esterno (cartuccia ceramica).

External self-closing mixer (ceramic cartridge).

Mitigeur temporisé extérieur (cartouche ceramique).



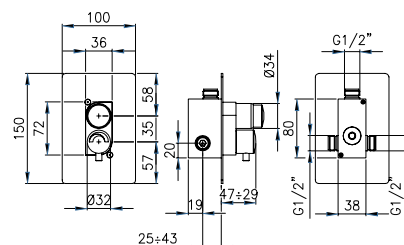
art. 5000PI



Miscelatore temporizzato da incasso (cartuccia ceramica).

Concealed self-closing mixer (ceramic cartridge).

Mitigeur temporisé encastrable (cartouche ceramique).



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request* Régulation du temps sur demande



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* Régulation du débit sur demande



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass* Disponible en laiton DZR

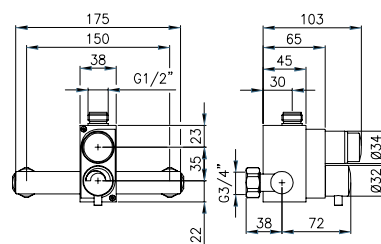
"Tempo di apertura standard 15/25 sec" *"Standard opening time 15/25 sec"* "Temps d'ouverture standard 15/25 sec"

art. 5008PE

Miscelatore temporizzato esterno
(cartuccia ceramica).

*External self-closing mixer (ceramic
cartridge).*

*Mitigeur temporisé extérieur
(cartouche ceramique).*

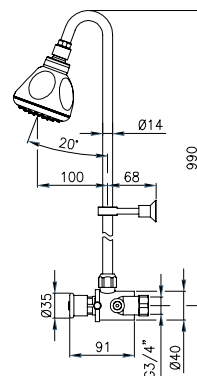


art. 9008S

Miscelatore temporizzato completo
di colonna doccia con soffione
anticalcare orientabile.

*Self-closing mixer complete with
shower tower with adjustable anti-
limescale shower head.*

*Mitigeur temporisé complet avec
colonne douche avec pomme anti
calcaire et orientable.*

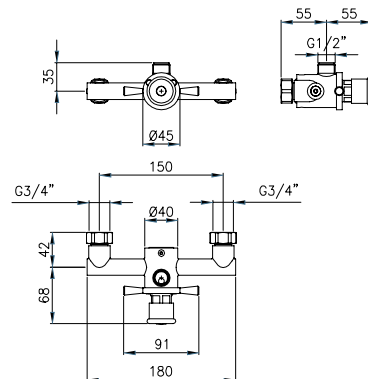


art. 9008SCS

Miscelatore temporizzato.

Self-closing mixer.

Mitigeur temporisé.

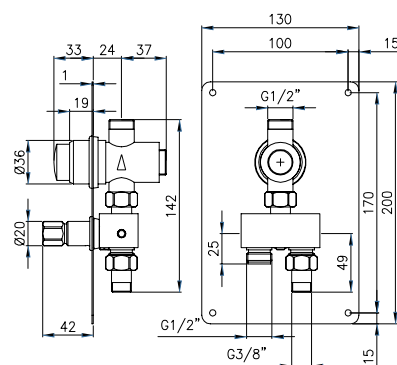


art. 9005MIX

Miscelatore temporizzato da
incasso.

Concealed self-closing mixer.

Mitigeur temporisé encastrable.



 Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*

 Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*

 Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

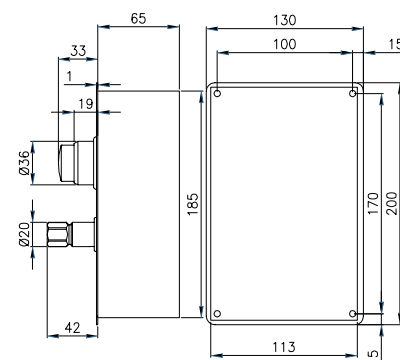
"Tempo di apertura standard 15/25 sec" *"Standard opening time 15/25 sec" "Temps d'ouverture standard 15/25 sec"*

art. 9905MIXC

Miscelatore temporizzato completo di scatola da incasso.

Self-closing mixer complete with concealed box.

Mitigeur temporisé complet avec boîte encastrable.

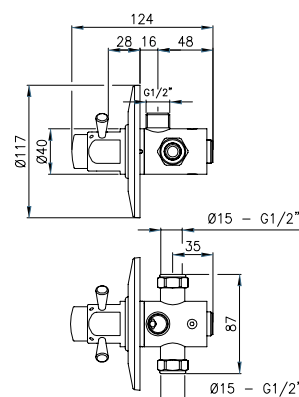


art. 9085

Miscelatore temporizzato da incasso.

Concealed self-closing mixer.

Mitigeur temporisé encastrable.

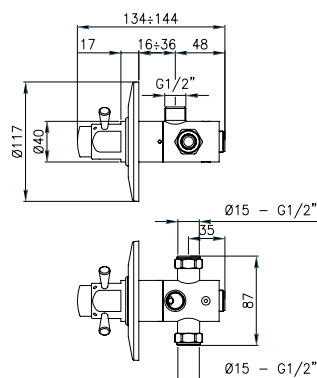


art. 9085PLUS

Miscelatore temporizzato prolungato da incasso.

Concealed extended self-closing mixer.

Mitigeur temporisé prolongé encastrable.

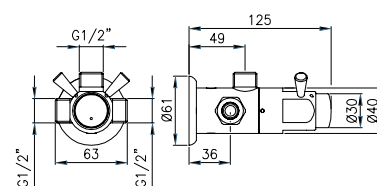


art. 9086

Miscelatore temporizzato esterno.

External self-closing mixer.

Mitigeur temporisé extérieur.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request* Régulation du temps sur demande



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* Régulation du débit sur demande



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass* Disponible en laiton DZR

"Tempo di apertura standard 15/25 sec" *"Standard opening time 15/25 sec"* "Temps d'ouverture standard 15/25 sec"

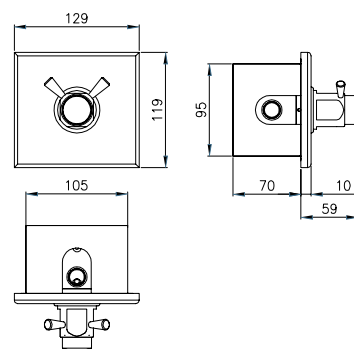
art. 9985C



Miscelatore temporizzato completo di scatola da incasso.

Self-closing mixer complete with concealed box.

Mitigeur temporisé complet avec boîte encastrable.



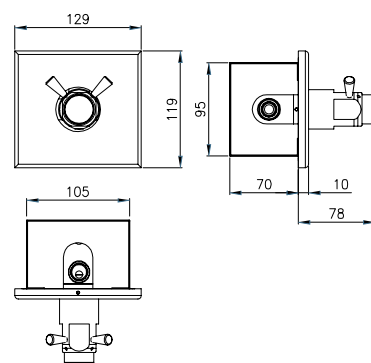
art. 9985CP



Miscelatore temporizzato prolungato completo di scatola da incasso.

Extended self-closing mixer complete with concealed box.

Mitigeur temporisé prolongé complet avec boîte encastrable.



Soffione doccia Shower head Pomme douche

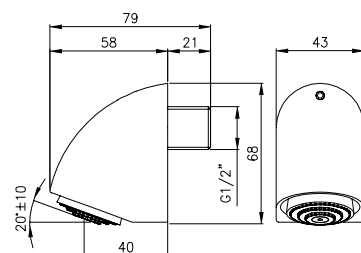
art. 6000



Soffione anti impiccagione con getto orientabile da 10° a 30°.

Antiligature shower head with adjustable jet from 10° to 30°.

Pomme anti pendaison avec jet orientable de 10° à 30°.



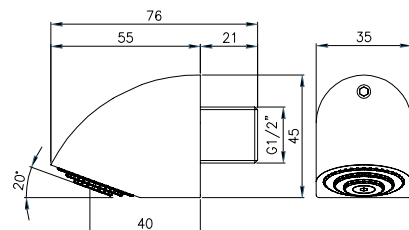
art. 6000S



Soffione anti impiccagione con getto fisso.

Antiligature shower head with fixed jet.

Pomme anti pendaison avec jet fixe.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request* Régulation du temps sur demande



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* Régulation du débit sur demande



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass* Disponible en laiton DZR

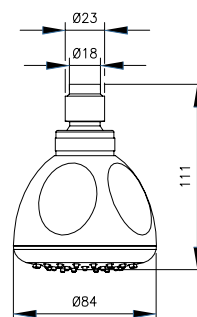
"Tempo di apertura standard 15/25 sec" *"Standard opening time 15/25 sec"* "Temps d'ouverture standard 15/25 sec"

art. 6001

Soffione anticalcare orientabile.

Adjustable anti-limescale shower head.

Pomme anti calcaire et orientable.

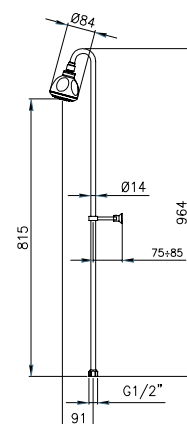


art. 6010

Colonna doccia con soffione anticalcare orientabile.

Shower tower with adjustable anti-limescale shower head.

Colonne douche avec pomme anti calcaire et orientable.



Pannello doccia *Shower panel Panneau douche*

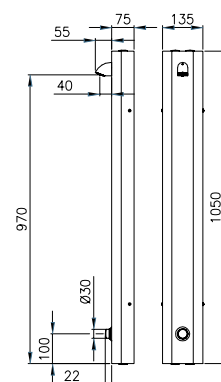
art. 6045SF



Pannello doccia esterno con rubinetto temporizzato e soffione anti impiccagione con getto fisso.

External shower panel with self-closing tap and antiligature shower head with fixed jet.

Panneau douche extérieur avec robinet temporisé et pomme anti pendaison avec jet fixe.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request* Régulation du temps sur demande



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request* Régulation du débit sur demande



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass* Disponible en laiton DZR

"Tempo di apertura standard 15/25 sec" *"Standard opening time 15/25 sec"* "Temps d'ouverture standard 15/25 sec"

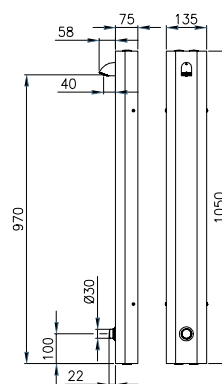
art. 6045SR



Pannello doccia esterno con rubinetto temporizzato e soffione anti impiccagione con getto orientabile.

External shower panel with self-closing panel and antiligature shower head with adjustable jet.

Panneau douche extérieur avec robinet temporisé et pomme anti pendaison avec jet orientable.



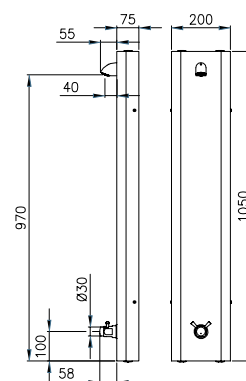
art. 6050F



Pannello doccia esterno con miscelatore temporizzato e soffione anti impiccagione con getto fisso.

External shower panel with self-closing mixer and antiligature shower head with fixed jet.

Panneau douche extérieur avec mitigeur temporisé et pomme anti pendaison avec jet fixe.



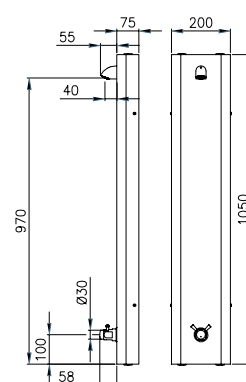
art. 6050R



Pannello doccia esterno con miscelatore temporizzato e soffione anti impiccagione con getto orientabile.

External shower panel with self-closing mixer and antiligature shower head with adjustable jet.

Panneau douche extérieur avec mitigeur temporisé et pomme anti pendaison avec jet orientable.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*



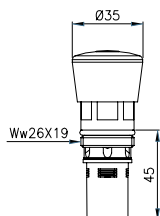
Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

"Tempo di apertura standard 15/25 sec" *"Standard opening time 15/25 sec" "Temps d'ouverture standard 15/25 sec"*

art. 103

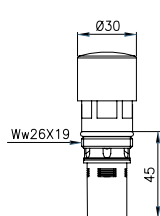


Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø35.

Complete headvalve for self-closing tap Ø35.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø35.

art. 103A

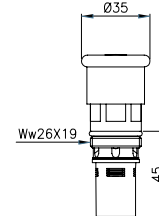


Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø30.

Complete headvalve for self-closing tap Ø30.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø30.

art. 103B

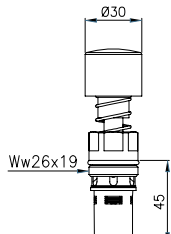


Vitone completo per rubinetto temporizzato Ø35.

Complete headvalve for self-closing tap Ø35.

Clapet de tête complet pour robinet temporisé Ø35.

art. 108

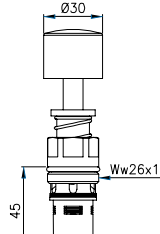


Vitone completo per art. 9085 - 9086.

Complete headvalve for art. 9085 - 9086.

Clapet de tête complet pour art. 9085 - 9086.

art. 108PLUS

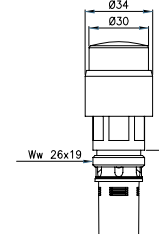


Vitone completo per art. 9085PLUS.

Complete headvalve for art. 9085PLUS.

Clapet de tête complet pour art. 9085PLUS.

art. 113

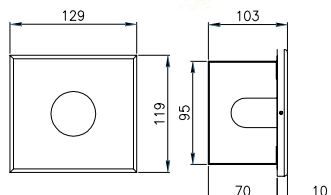


Vitone completo per miscelatore temporizzato art. 5000PE - 5000PI - 5008PE.

Complete headvalve for self-closing mixer art. 5000PE - 5000PI - 5008PE.

Clapet de tête complet pour mitigeur temporisé art. 5000PE - 5000PI - 5008PE.

art. 9905

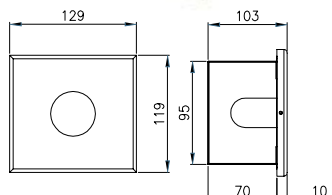


Scatola da incasso per art. 9905.

Concealed box for art. 9905.

Boîte encastrable pour art. 9905.

art. 9985



Scatola da incasso per art. 9985 - 9985PLUS.

Concealed box for art. 9985 - 9985PLUS.

Boîte encastrable pour art. 9985 - 9985PLUS.



Regolazione tempo a richiesta Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande



Regolazione flusso a richiesta Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande



Disponibile in ottone DZR Available in DZR brass Disponible en laiton DZR

Miscellanea

Miscellany

Divers



2017

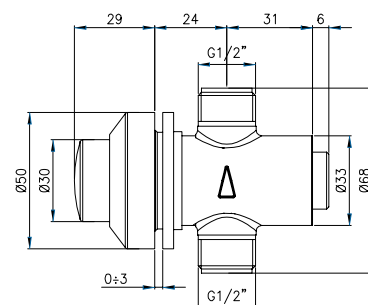
Smile Kartell

Fabio Novembre

Articoli per lavabo in acciaio *Items for steel basin Articles pour lavabo en acier*

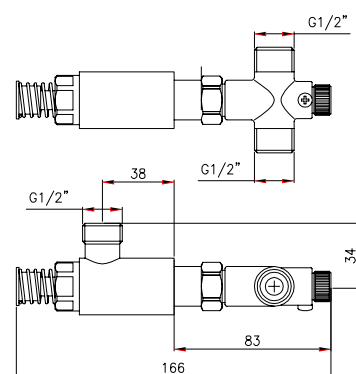
art. 9005I

Rubinetto temporizzato.
Self-closing tap.
Robinet temporisé.



art. 9200

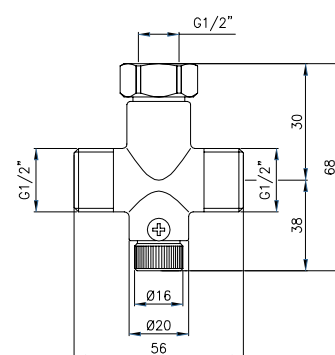
Rubinetto temporizzato con
pre-miscelatore.
Self-closing tap with pre-mixer.
Robinet temporisé avec pre-
mitigeur.



Accessori/Ricambi *Accessories/Spare parts Accessoires/Pièces détachées*

art. 9020GRN/ECO

Pre-miscelatore completo di
valvola di non ritorno.
Pre-mixer complete with non-
return valve.
Pre-mitigeur complet avec
clapet anti-retour.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

art. 100



Valvola di non ritorno. Ø15 - Ø14 - Ø10.

Non-return valve. Ø15 - Ø14 - Ø10.

Clapet anti-retour. Ø15 - Ø14 - Ø10.

art. 101



Regolatore di flusso 6L/min. Ø15.

Flow regulator 6L/min. Ø15.

Régulateur de débit 6L/min. Ø15.

art. 106



Dado antivandalo da G1/2.

Vandal proof nut G1/2.

Écrou anti-vandale G1/2.

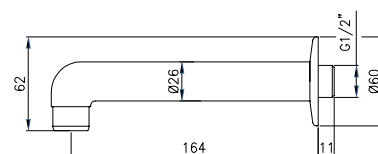
Bocca di erogazione Spout Bec de erogation

art. 9013

Bocca erogazione fusa a parete.

Wall fused spout.

Bec erogation fondu au plancher.

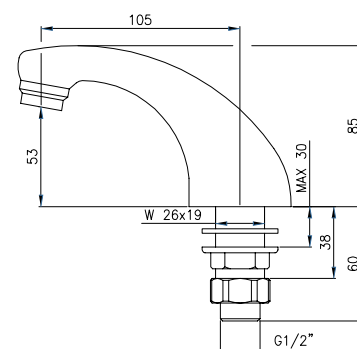


art. 9014

Bocca erogazione fusa per lavabo.

Wall fused spout for basin tap.

Bec erogation fondu au plancher pour lavabo.

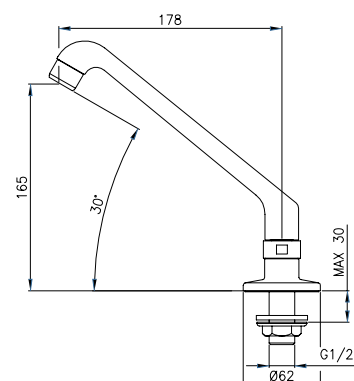


art. 9015

Bocca erogazione fusa girevole per lavello.

Swinging fused spout for sink.

Bec erogation fondu rotatif pour évier.

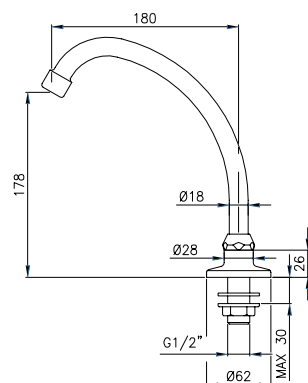


art. 9016

Bocca erogazione girevole per lavello.

Swinging spout for sink.

Bec erogation pour évier.

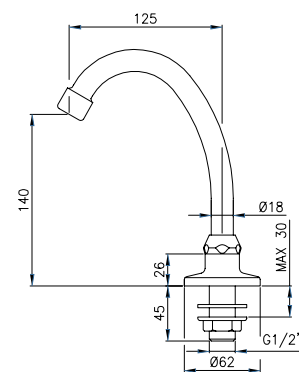


art. 9016A

Bocca erogazione girevole per lavabo.

Swinging spout for basin.

Bec erogation pour lavabo.

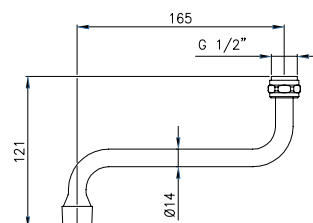


art. 9017

Bocca girevole ad "S".

Swinging "S" spout.

Bec rotatif à "S".

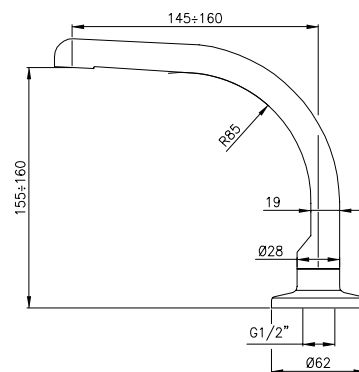


art. 9018

Bocca erogazione girevole per lavello.

Swinging spout for sink.

Bec erogation rotatif pour évier.



Prigioni ed installazioni speciali

*Prisons and
special
installations*

*Prisons et
installations
spéciales*



2018

Nikolatesla Elica
Fabrizio Crisà

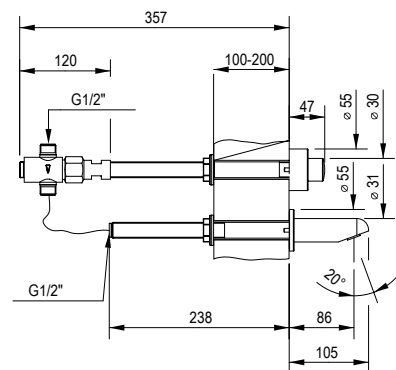
art. 1001



Bocca lavabo a muro con rubinetto temporizzato per installazione dietro parete (200 mm max).

Wall mounted spout for basin with self closing tap for installation behind the wall (200 mm max).

Bec mural pour lavabo avec robinet à fermeture automatique pour installation derrière le mur (200 mm max).



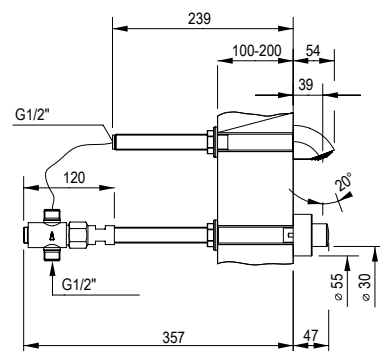
art. 1002



Soffione doccia a muro con rubinetto temporizzato per installazione dietro parete (200 mm max).

Wall mounted shower head with self closing tap for installation behind the wall (200 mm max).

Pomme de douche mural avec robinet à fermeture automatique pour installation derrière le mur (200 mm max).



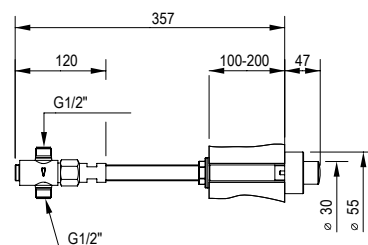
art. 1003



Rubinetto lavabo / doccia temporizzato per installazione dietro parete (200 mm max).

Self closing basin / shower tap for installation behind the wall (200 mm max).

Robinet lavabo / douche à fermeture automatique pour installation derrière le mur (200 mm max).



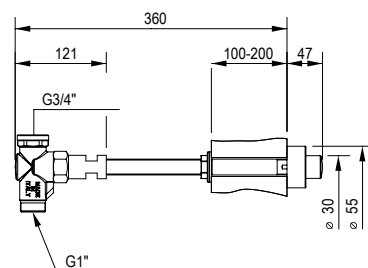
art. 1004



Flussometro temporizzato per installazione dietro parete (200 mm max).

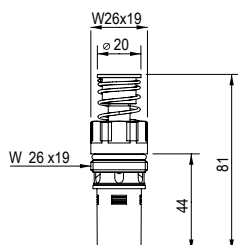
Flush valve for installation behind the wall (200 mm max).

Robinet de chasse pour installation derrière le mur (200 mm max).



- Regolazione tempo a richiesta Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande
- Regolazione flusso a richiesta Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande
- Disponibile in ottone DZR Available in DZR brass Disponible en laiton DZR

art. 124

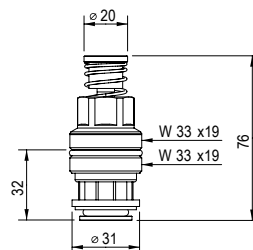


Vitone completo per art. 1001 - 1002 - 1003.

Complete headvalve for art. 1001 - 1002 - 1003.

Clapet de tête complet pour art. 1001 - 1002 - 1003.

art. 125



Vitone completo per art. 1004.

Complete headvalve for art. 1004.

Clapet de tête complet pour art. 1004.



Regolazione tempo a richiesta *Time rate adjusting upon request Régulation du temps sur demande*



Regolazione flusso a richiesta *Flow rate adjusting upon request Régulation du débit sur demande*



Disponibile in ottone DZR *Available in DZR brass Disponible en laiton DZR*

Estratto condizioni generali del contratto di compravendita
Purchase agreement's general conditions extract
Extrait conditions générales du contrat de vente

Le condizioni generali aggiornate del contratto di compravendita sono disponibili sul nostro sito al seguente indirizzo: www.mcmtaps.it/legal.

The uploaded general conditions of the purchase agreement are available on our website at the following address: www.mcmtaps.it/legal.

Les conditions générales mises à jour du contrat d'achat sont disponibles sur notre site internet à l'adresse suivant: www.mcmtaps.it/legal.

1. Conclusione della Vendita *Closure of the Sale* *Conclusion de la Vente*

1.4 Il contratto di vendita si perfeziona con l'accettazione e/o con la conferma d'ordine del Venditore nelle forme contrattualmente previste.

The sales agreement is closed by acceptance and/or order confirmation by the Seller according to the contractual procedures thereof.

Le contrat de vente se perfectionne avec l'acceptation et/ou avec la confirmation de commande du vendeur dans les formes contractuellement prévues.

2. Prezzi di Vendita *Sales Prices* *Prix de Vente*

I prezzi degli articoli indicati nei listini non comprendono l'IVA o altri eventuali tributi che devono essere corrisposti in conformità alle previsioni di legge vigenti. I prezzi indicati si intendono per merce resa presso la nostra sede e sono quindi al netto di spese ed oneri di trasporto e/o di qualunque altra natura.

The prices of the items in the price list are without VAT or any other tax to be paid in compliance with the law provisions in force. The prices indicated are valid for goods delivered at our premises, thus being net of any fee and charge for transport and/or of any other nature.

Les prix des articles figurant dans les listes de prix n'incluent pas la TVA ou toute autre taxe qui doit être payée conformément aux dispositions de la loi en vigueur. Les prix indiqués sont pour les marchandises retournées dans nos locaux et sont donc nets des frais de transport et/ou des charges de toute nature.

3. Modalità di Pagamento *Method of Payment* *Modalité de Paiement*

3.1 Il Venditore considera liberatori solamente i pagamenti in valuta Euro effettuati entro le date di scadenza e nei termini di cui alle fatture emesse.

The Seller considers only the payments in Euro made by the deadlines and according to the terms mentioned in the related invoices.

Le vendeur ne considère que les paiements en euros effectués dans les délais et dans les conditions prévues dans les factures émises.

3.2 Il pagamento del prezzo deve essere effettuato nei termini e modalità concordate per iscritto indicate in fattura.

The payment of the price is due according to the terms and methods agreed upon in writing and indicated in the invoice.

Le paiement du prix doit être effectué selon les termes et conditions convenus par écrit indiqués sur la facture.

4. Ritardi nel pagamento ed inadempimento dell'acquirente *Late payments and non-fulfilment by the purchaser*
Retards de paiement et violation de l'acheteur

4.1 In caso di ritardato pagamento, verranno addebitati all'Acquirente gli interessi di mora nella misura di cui al vigente D.lgs. n. 231/2002 nei termini e con gli effetti ivi previsti e comunque dalla data di scadenza contrattualmente stabilita e/o indicata in fattura.

In case of late payment, the Purchaser shall be charged of the relevant statutory interests as provided by the Law Dec. n. 231/2002 pursuant to the terms and in accordance with its provisions, in any case starting from the deadline indicated in the contract and/ or reported on the invoice.

En cas de retard de paiement, ils seront débits à l'acheteur les intérêts légaux de retard dans la mesure prévue par le décret législatif en vigueur, n. 231/2002 dans les termes et avec les effets dont ils sont prévus et, dans tous les cas, à compter de la date d'expiration contractuellement établie et/ou indiquée sur la facture.

6. Illustrazioni. Descrizioni. Dati tecnici. *Drawings. Descriptions. Technical information.* *Illustrations. Descriptions. Informations techniques.*

6.1 Le illustrazioni, descrizioni, dettagli e misure dei prodotti del Venditore hanno solo scopo divulgativo, non costituiscono campioni ai sensi e per gli effetti dell'art.1522 del Codice Civile che non è pertanto applicabile.

All drawings, descriptions, details, and measures of the Seller's goods are produced only for dissemination purposes, and shall not be considered samples as per art. n. 1522 of the Italian Civil Code, which is not applicable to them. Les illustrations, descriptions, détails et mesures des produits du Vendeur sont à titre indicatif, ils ne constituent pas des échantillons au sens et pour l'application de l' article 1522 du Code Civil qui n'est donc pas applicable.

6.2 Il Venditore ha facoltà di consegnare all'Acquirente materiali e prodotti a fine promozionale senza attribuire a tali oggetti la funzione di campione ai sensi e per gli effetti dell'art.1522 del Codice Civile.

The Seller has the faculty to hand promotional materials and items over to the Purchaser without such materials and items serving as samples pursuant to art. n. 1522 of the Italian Civil Code.

Le vendeur a le droit de livrer à l'acheteur des matériaux et des produits à des fins promotionnelles sans attribuer à ces objets la fonction de champion en vertu et pour l'application de l'article 1522 du Code civil.

6.3 Il Venditore potrà apportare ai prodotti ogni e qualsiasi miglioria e modifica si rendesse necessaria o anche solo opportuna, riservandosi anche la facoltà di cessarne la produzione e/o la vendita.

The Seller shall be entitled to improve and modify the products in any way whenever it may be needed or appropriate, as well as to discontinue the manufacturing and/or sale of said products.

Le vendeur peut apporter toutes les améliorations et modifications rendues nécessaires ou même appropriées, en se réservant également le droit de cesser la production et/ou la vente.

9. Garanzia Convenzionale Conventional Warranty Garantie Conventi

9.1 I nostri prodotti sono garantiti contro tutti i difetti di fabbrica come previsto dalla garanzia legale a favore dell'Acquirente "Consumatore", ovvero da quella convenzionale eventualmente concordata a favore dell'acquirente che non possa qualificarsi "Consumatore" (D.Lgs.206/2005) nei termini che seguono.

Our products are guaranteed against manufacturing defects as provided for by both the statutory warranty in favour of the Purchaser "Consumer", or the conventional possibly agreed in favour of any purchaser that cannot be defined as a "Consumer" (Law Decree. 206/2005) as follows.

Nos produits sont garantis contre tous les défauts de l'usine tels que prévus par la garantie légale en faveur de l'Acheteur "Consommateur", ou de celle conventionnelle éventuellement convenue en faveur de l'acheteur qui ne peut pas être qualifié de "Consommateur" (Décret Législatif 206/2005) dans les termes suivants.

9.3 La garanzia ricopre esclusivamente la riparazione o la sostituzione gratuita dei prodotti riconosciuti come difettosi dalla nostra assistenza tecnica. Sono, invece, escluse tutte le spese sostenute dall'acquirente per l'individuazione dei vizi, smontaggio e rimessa in pristino dei prodotti, qualora detti interventi dovessero essere effettuati da terzi, senza una preventiva autorizzazione scritta da parte acquirente.

The warranty covers only free repair and replacement of the products recognized as defective by our Technical Support Office. On the other hand, all expenses incurred by the purchaser for the identification of defects, disassembly and the restore of the products are excluded, if such interventions should be carried out by third parties, without prior written authorization from the acquiring party.

La garantie ne couvre que la réparation gratuite ou le remplacement de produits reconnus défectueux par notre assistance technique. En revanche, tous les frais engagés par l'acheteur pour l'identification des défauts, le démontage et la récupération des produits sont exclus, si telles interventions doivent être effectuées par des tiers, sans l'autorisation écrite préalable par la partie acquéreuse.

12. Foro Competente Competent Court Jurisdiction Compétente

Per le controversie tutte che potessero sorgere dall'esecuzione, interpretazione, validità, invalidità e quant'altro derivanti dal contratto di vendita o ad esso inerenti sarà competente in via esclusiva, con esclusione di altri fori alternativi, il Foro di NOVARA.

Should any dispute arise from or in relation to the execution, interpretation, validity, invalidity and others of the sale contract, sole and alternate competence shall lie within the Court of NOVARA, excluding any other courts.

Pour tout litige qui pourrait découler de l'exécution, l'interprétation, la validité, l'invalidité et toute autre chose découlant du contrat de vente ou lié à lui sera exclusivement compétent, à l'exclusion d'autres forums alternatifs, le tribunal de NOVARA.





Contatti *Contacts Contacts*

Rubinerie MCM Intl Srl Via dell'Acacia 54/56
28021 BORGOMANERO (NO) ITALY

Phone: +39 0322/843060

Email: info@mcmtaps.it

Web: www.mcmtaps.it